2055 1892 ՄԱՐՏ 26 ԲԻՆՃԵՆԻՒ 1309 ՌԱՄԱԶԱՆ ՍԷՐԻԶԻՆՃԻ ՄԷՋ

20 ԲԱՐԱ

ԺԷՌԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՍԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱԳՈՆԷ ՏԻՊԱԳԻՐԸ

	12 տող	6 տող	3 տող
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇԻՐ	200 »	100 »	

Մէջիմիյէ 20 ղրուշան

{صاحب امتیاز: جیوولکیان}

ԵԼՕՎՄԻ ԹԱՂԹԱԿԱՆ

جریده شرقیه

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՊԱԳԻՐԸ

Լինի, Ամիսվայ տեղի 3 դրչ. 5
Միւսնիսի սահմանի 11ի 10ը. կամ. » 5

Մէկ տողը նոր տարի պէտք է մէջտեղն դասուլ օրուանցագ վի տարի օրուանցայն էվրագ իսաէ օրուանցայն հագ տար։

Խմբագրատեղի, Սթամբոլոյ Գալաթա Ալի Համատէրնաէ նուէրյ 20 Ճիվելիէկեան մաթպասանա տար։ Գրաֆիֆի մէվտա հոգդրնա կողէթանի սահիպվի մէտուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԱԼԻԱԿԵԱՆ միւրաճաաթ օրուար։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Իտալիա տաքերի պաշ գօմանտանը լօրա Զօլսէյ՝ կէյնէն չարշէնպիկ կիւնիւ Ցրպլին չէհրինտէ ագա օրուանդ պիր մէճիսատ պիր նուագ իլրտա իսէրէք, պունտա Ինկիլիթերանը՝ խարիճտէն կելէնէք պիր օրտու վասրթասրյա ղապիր իհթիմալինտէն տախի պահս իթմիշ, վէ պէօլի պիր օրտունդն 150-200000 քիչի բատտախնատ պուլընմասը եմրը ղարուրի օլարդընը սեօլէմիշտիր։

Անճագ պէօլի ճէսատէթլի պիր օրտու պիր տէֆտա Ինկիլթերայա կէչիրիլմէյէճէյինտէն, Ինկիլիզլեր տարբրաթ վէ շիտտէթլի տավրանագ օլուրլար իսէ, հիւճիւմ իտէն ադրշմէնի թարա իթմէկէ մուվաֆֆագ օլաճագլարդը, վէ ֆագաթ թէէմին մուվաֆֆագիյէթ իչին Ինկիլթերանդն կէնիւլիւ վէ միլիս տաքերինէն պաչագ 120000 քիչիւք պիր Ինդամիյէ գօլ օրտուսրյա 80-90000 քիչիւք իհթիմալ տաքերինէ մալիք օլմագ իգթիզա էյլէյէճէկնի սեօյլեմիշ տիր։

Հօլանտա նախկի հիւքիմէթի գրաֆիցա Թարաֆընտան Ֆրանսա րէխը ճիւմհուրը Մ. Գարնօյա Լիօն Նէտրլանտ նամ նէրլանդն Լինճի բիւթպեռնէն պիր գրթաբը իթա օլնմէր, վէ Հօլանտա հիւքիմէթինէն Բարիզ սէֆիրի՝ մէղզիւր նէրանը րէխը ճիւմհուրա իթարա մէմուր օլմէր տիր։

Բարիզաէ Ֆոգուրկ—Մօնմարթը մահալլէսի բօյնա մէրքէզինէ կէչէն բէնճէնպիկ կիւնիւ Թէմիզ կիրինմիշ պիր միւսիւ կիտէրէք գօմիսէրէ խրթապէն,

«Գէն էահամ պանդասը տիրէքթօրը Գէրնարբ բմ, Թէահհիւսաթրմը իլիա իթմէքտէն ճէիզ գալարդրմ ատն պուրայա կէլէրէք քէնամի Թէսլիմ իտիյօրում։» տէմէսի իւզերինէ, բօլիս գօմիսերի՝ մէղզիւր պանդա իտարէխանէսինէ չիմագ իստէրէք, պիլիճիւմէ մէվատտը մէվճուտէյի մէօհիւրլէտիքատէն սոնրա, մուամլէթի լաղմէնին իհրասընա իպ Թիտար իթմիշ տիր։

Պանդանը գաղասընտա մէկճուտ պուլընան մէգալիդին մէճմուր 4000 ֆր. տան իպարէթ օլարդը հալտ, այնդը 1 պուչուգ միլեօն ֆր. ըտատ տէսիրնատ պուլընմէր տարդ։

Ալէմանիատա Պատ տուգալարդը տախիլինատ քէտին պիր գասասատա պիր խանէ տէբունինատ պիր լատագ բաթլարդագ, հասբլ օլան հարիգատ 8 քիչիտէն իպարէթ պիր ֆամիլիա խալգը քէտիլէն եանդդ Թէլէֆ օլուչար տարդ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Էվվելկի կիւնքի Թարիխլէ Խաքէնտէրիյտէն չէքիլէն պիր Թէլեկրաֆտա, Ահմէտ էյուպ բաշա հազրէթլէրինն Խաքէնտէրիյէ վէ Դահիրէյէ մուվասլէթինէ տաիր աթիտէքի Թաֆսիլաթ կէօրիւլմիշ տիր։

«Ահմէտ էյուպ բաշա հազրէթլէրի վէ երքեանը մուլթի վէ հէյէթը խաթիգպալիւ՝ Իսմոյիլ վարբրը հիւմայունընտան գարայա չէգարդտան սոնրա Բասէտտին սերալընա ազիսէթ իթմիշլէր վէ ասֆպէտմէ պուլընան ասաքիրը Մըսրիյէ Թարաֆընտան սելամլանմըշլար տարդ։

«Սերալը մէղզիւրտէ պիր միւտեթճիք արամ իտիտիքտէն սոնրա, Դահիրեյէ միլեթեվեճիհէն գաթարը մախսուսա բաքիպ օլունմըշ տարդ։

«Իսքէնտերիյէտէն Դահիրեյէ գատար միւնասիպ մէվգելարտա ուտուգ էհալի վէ ասքերը մահալլիյէ «Բահրիշահրմ չօգ եաշա՝» տուսարը պիլէնտը ավագ իլէ եատ էյլէմէքտէ օլուպ, կիւզէրկահա Թէսատիֆ իտէն պագը մահալլերէ ասաքիրը Մըսրիյէ մուդիգալարը համիտիյէ մարշը Թէբէննիւմսաղ օլարդը հալտ գաթարը մախսուս՝ քէմալը տեպաէպէ իլէ Դահիրեյէ մուվասլէթ էյլէմիշ տիր։

«Մուխթար բաշա հազրէթլէրիյէ հէյէթը նուգզար՝ տէմիրեօլ սթասիօնընտա Ահմէտ էյուպ բաշա հազրէլէթլէրինի իսթիգպալ իթտիլէր։ Սթասիօնատա սաֆպէսթէի իհթիրամ պուլընան ասաքիրը Մըսրիյէտէն պիր պէօյուք սիւվարի՝ Ահմէտ էյուպ բաշա հազրէթլէրինն մալէթ լէրինտէ պուլընտրը հալտ սալը կիւնի սաաթ 8½տա Ապէտին սէրալընա ազիսէթլէ Խրտիվ Ապպաս բաշա հազրէթլէրի գիտրէթ օլընմը, վէ ագբայինտէ Ապպաս բաշա հազրէթլէրի իատէի գիտրէթ էյլէմիշ տիր։

«Եվ մրմէգքիւր ագչամրսը սէրալը Խրտիվի իլէ էմաքին վէ տէվարիրը բէսիրէ վէ պիշիրմէ էհալի խանէլերի միւքէմմէլէն Թէնվիր իտիլերէք իհրաի չէհրալին օլընմագ իւզրէ Թէհիրաը ֆէվգ էլատտէ պուլընըմագտա տրը։

«Եարընքի չարշէնպիհ կիւնիւ իհթիֆալաթը լարգա վէ Թէքբիմաթը ֆագգա իլէ ֆէրմանը ալիչան գրաաթ օլընճագ, վէ միթեագրպէն Թարյար էնատխթրյա ուսում էհալիի Մըսրիյէյէ իլան վէ Թեպիրը քէյֆիյէթ գրբընճագ տրը։»

—Մագամը Սատարէթ միսթէյտրը Թէվֆիգ պէյ հազրէթլէրի՝ էվվէլի կիւն Մապէյնէ ազիսէթ իտէրէք պու քէրրէ նարի օլարդը ալթու Լիյագաթ միտալեասրտան տօպալը, խաքիբաի Շահանէյէ արդը չիւքրան վէ ուպուտիյէթ էյլէմիշ, վէ պիլվասրթա սագոտրը իլթիֆաթը հազրէթը Շէհրիարի օյմը տրը։

—Ախիրէն սեմիսը մալիէ ազալրդրնա թարին պուլրըմը օյան էտհէմ վէ Մուխթար պէյլէրէ 5000էր ղրշ. մաշ թախսիս գրրընմը տրը։

—Ասաքիրը Շահանէ իչիւն իմալի միգթեզամ իրատէի հազրէթը Բահրիշահրտէն օյան գունտուրալարտան 16000 չիֆթին Բաժազան պալամրնա գատար եաբընրդ հարը իտիմէսի զրմիրնտա Պապ Սերասքերի Լէվազիմաթ տարիբսինճէ թէտապիրը լաղմէ իթթիհազ իտիմիշ, վէ օր պագտէ Պէյգօղ տեպագնանէ սինէ էվամիր իթա օլընմը տրը։

—Թայդ կազէթասրնդն մուհարրիրքը բօլիթիգիէ միւարիր օյուպ մէսաիլը չարգիէ հագգրնտա գալէմէ ալմը օյարդը միւթեատտիտ սաարբյա մէշհուր պուլրան Մ. Մաքենզի Ուալլա՝ Եունանիսթան պուհրանը մալիսինին էպպագրը թէֆթիշ ու թէտգիգ իթմէք իւզրէ թայդ իտարէսի թարաֆընտան Ամինա կէօտտերիլէրէք նէթիճէի թէտգիգաթը հազգրնտա եարդրդը մէք թուպլարը մէղզիւր կազէթա կէօնտերմիքէն սոնրա կէչէն հաֆթա չէհրիմիզէ կէլմիշ իտի։

Մուամիլէյէ Մ. Պաքենզի Ուալլասրն կէչէն հուսյա կիւնիւ Սէլամլրդ ալարընտա հազրը պուլրընդը մէսմուր հազրէթը Բահրիշահի պուլբրլարդտա, մէմուրը մախսուս վասրթասրյա սելամը Շահանէ քէնտիսինէ թէպիր պուլրըմը տրը։ Մուամիլէյէ կէչէն բազար ագչամը էվրօբա գաթարրյա վէ Վիէննա վէ Բարիզ թարիգիյէ Լօնտրայա ազիսէթ էյլէմիշ տիր։

—Սէլանիք—Մանաստիր խաթթը պիրինճի չիպէսինի՝ կէլէճէք սեպտեմբերտէ եօլը վէ էշրա նագլինէ պաշլայաճաղը՝ Սէլանիքտէն եազըլմը տրը։

—Սոֆիյէտէ օգունմը տրը։

«Գումգարուտա Նիշանճա ճատ տէսինտէ Մուսալատա ճամիի չէրիթէ 80-100 ատամ մէսաֆէտէ քատին օլուպ Շիմանեան նամ զաթրն թահթը թասարրուֆքնտա պուլընան խանէսի՝ Բրօթէսթան մէքթէպի իթթիհազ օլընմը, վէ մէղզիւր խանէնին էթրաֆ վէ ճիվարը Իսլամ խանէլերի պուլընմը օյարդընտան, մէքթէպը մէպուրրն թէէսիս վէ քիւշատրնտան սարթը նազար իթտիրիմէսի զրմիրտա մերճիի ալիսինին նազարը տրգդաթը ճէլպ օլընրը։»

—Շէհր էմանէթի թահսիլաթ միւտիրի Ֆահիգ պէյ՝ տիւն հիճազա ազիսէթ իթմիշ տիր։

Մէքքէտէն իչար օլընարդընա կէօրէ, չու կիւնէրատ օլ թարաֆա Անատօլու վէ Ռումէլիտէն 3000է գարիպ հաճի կիթմիշ օլարդը կիպի, տիկէր վարօրլարա տա բէյտերբէյ երինէ թիւրք հաճիլերի կիթմէքտէ օլարդը, վէ ճավատան 5000 Միւսլիման հաճիլերի պու քէրրէ ճիտտէյէ վէ Մէքքէյէ կիթտիքլերի մի սիլլու, 4000է գարիպ տէ Պօմպալարտրիգիյէ Աֆղանը վէ Ռուխարալը վէ հինտի հաճիլեր կիթմիշլեր տիր։ Գամէրան գարանթինասընտա եկեվմ 5-6 վարօր ասլուսը հաճիլեր օյուպ, իհթիյաթ գարանթինասը պէքլէմէքտէ իսիշլեր։ Պաղտատ վէ Պասրատան վիւրուտ իտէճէք հաճիլերէ ճիտտէտէ ինթիզար իսիլմէքտէ օյուպ, հաճիլեր քէմալը բահաթ վէ էմնիյէթլէ մէղզիւր չէհրլերէ միւվասլէթ իթմիշլեր տիր։ Մրսրը տան տախի խալլի հաճիլեր կիթմիշ տիր։

—Ատանա վիլայէթինէտ Գարս գազասը պիտալէթ մահքէմէսի բէյսի էյէ միսթանթիգի, վէ Պէյրութ վիլայէթինէտ հոճի գազասը պիտալէթ մահքէմէսի բէյսի վէ միսթանթիգի Սատատտին էֆ. վէ Գոնեա վիլայէթինէտ Եվլեճ գազասը միսթանթիգի հաճի հիւսէյին էֆ.-նին մուղալիրը գանուն հարաքէթլերինտէն տօպալը մահալլերինճէ թահթը մուհաքէմէյէ ալընմըշլար տրը։

—Ֆրէսնէյ գումրանեասընդն տիւն Մարթիլիտան լիմանդրգա մուվասէլէթ իտէն ճիւնդ վարօրը՝ Միսիլի հիվարընտա Սօֆչ-նամընտա պիր Եունան սէֆինէսինէ միւսատէմէ իտէրէք, պաշ թարաֆընտան ճիւզճէ սագաթլանմը տրը։

—Պէյօղլընտա միւմար Մ. Գագուլիտէս՝ էվվէլքի ագչամ սաաթ 1 բատտէլերինտէ Պրուսա օգաղընտան կէչէր իքէն, իքի քիլի՝ իւզերինէ հիւճիւմ իտիլա գաֆասընա պիր սօրա մուրարդտան սոնրա ֆիրար իթմիշլէր տիր։ Մ. Գագուլիտէսին պաղը եարբրմը օյարդը վէ գանարա միւէմմա պուլընարդը հալտ խանէ սինէ նագլ օլընմը, վէ ֆագաթ ճէրիհսաը աղրը տէյլ իմը։

—Պիր վագիտան պէրու իսքէն տերիյէտ պուլընան Տերսաատէթ Աէմանիա ժէներալ գօնսօլոսը՝ տիւն չէհրիմիզէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Իթալիա սեֆարէթի մալէթինէ մէմուր Սէլիմ վարօրը՝ տիւն պէրաի թամիր Թէրսանէի Ամիրէյէ տուխուլ իթմիշ տիր։

—Պրուսա վիլայէթի տախիլինտէ Եէնիչէհիր գազասընա Իզնիք նահիյէսինտէ Գավագը Տերէ նամ մէվգիտէ թէչքիլ օլունան պիր մուհաճիր քէօրիւնան «Սիւլէյմանիէ» թէսմիյէսի խուսուսընա պիլիթիգան իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշտիր։

ԲՕՍԹԱ

Տիւնքի Սպոհան օգունտուզընա կէօրէ, եազմըշ օյարդը պիր մէքթուպ իպմրատ ահրպաաբընտան պիրբիսինէ կէօնտերմէք իւզրէ կէչէն կիւն Պարդ Բազաբընտաքի բօսթասխանէյէ կիթմիշ օյան պիր զաթ՝ օրատտա մէքթուպարը ալան մէմուրը միպմէտարիկինտէն վէ պիր մէքթուպան բուլընը եարբրտրդմագ իչիւն խալի վագիթ կէչիրտիկինտէն օյմագ կէրէք տիր քի, պիր թագրմ թիւճճարլար վէ թիւճճար եազրբրլարը՝ էլէրինտէ բաքէթլեր վէ մէքթուպար օյարդը հալտ մէքթուպ վերէճճէք տէլիկին էօնիւնտէ պէքլէմէկէ մէճպուր օյարդարընը կէօրինճէ գալագալարդ իչինտէն չէգրպ տիկէր բօսթախանէյէ կիտէրէք քէմալը սուհուլէթլէ մէքթուպանը վէր միշ, վէ օ սրրատտա պիր թագրմ թիւճճարլարն տախի մէքթուպարընը Նէմցէ բօսթախանէսինէ վերմէքտէ օյարդարընը բէյլիւլան կէօրմիշ տիր։

Պիզ տախի Սպոհան մէղզիւր հավտարինի պիթթատտիգ, պու հալին՝ մարտ պէրնը իպթիտա սընտան պէրու վուգու պուլարդընը, վէ օնտան եվվէլ պէօյէ հալլէր վուգու պուլմամագտա խուսկինի պէյանա, եճնէպի բօսթալարընն սէտտ, վէ հուգուգը տէվլէթին մուհաֆազասը եօլընտա իտի էն պունճա իգտամաթա գարշը Օսմանը բօսթալարընն պու հալի չամանը տրգդաթ մէվատտան պուլընմարդ օյարդընտան, պիզ տախի Սպոհան ըէֆիգիմիզէ պէրաբէր, քէյֆիյէթի Տախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլեսինն նազարը տրգդաթընա տրդ։

ԹԱՀՐԻՐԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷԼԷՐ

Մէմալիքը Շահանէ լիմանլարընտա պուլընան սէֆտինը եճնէպիյէ զագրթանընտան վէֆթ վուգուրնտա, մէնսուպ օյարդը տէվլէթ մէմուրը թաբաֆընտան թալեպ օլընարդը սուրէթտէ սիլահսրդ օյարագ պիր մրգտար ասքերին գարայա չրդարրլմասընա միւսատտ իտիլմէսի, վէ մէղզիր իւզերինէ սիլահ աթմագ մուամէլէսինին տախի ասքիրը Շահանէ թարաֆընտան իհրասը խուսուսընա լեռելիսթիրդան իրատէի Սենիյէի ճէնագը Բատշահի չէրէֆսուտտուր պուլրըմը, վէ քէյֆիյէթ Տախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլեսինէն իյճագ իտէն վիլայէթը Շահանէ իլէ միսսագիլ միւթեաարրբֆիզգարա թեպլիգ վէ իշար գելընմը տրը։

Ռէժիմ մէմուրլարընը՝ հիւքիմէթին մալիւմաթ վէ մուվաֆֆագաթը օյագսրդը խանէլերտէ թահարրիյաթ իրասընա՝ նէզարը մէվճուտ ահքեասը միւսիտա օյամագլա պէրպէր, պէօյլէ նագիք վէ միւհիմ պիր իշին՝ գօյճելարը թագարիրնէ հէվալէսի՝ դալրը ճաիզ վէ մէսքէն լէրին թեարբուդտան մասունիյէթի գահտէսինէ տէ մուխալիֆ պուլընմասընա մէպնի, հէր հալտէ հիւքիմէթին իդն ու բուխարալը իսթիհսալ օլընագ իգթիզա իտէճէկնտէն, հիւքիմէթճէ պու խուսուսա տիգգաթ վէ իթինա իտիլմէսի՝ Շուրաի Տէվլէթ թանզիմաթ տարիբսինտէն գալէմէ ալընան մազպաթատա կէօսթէրիլմիշ օյմագլա, մանճպինճէ իհրաի մուամէլէ օյընմասը՝ նէզարէթը ճէլիլեսի Տախիլիյէտէն թատամրմէն վիլայաթ վէ միսսթագիլ միւթասարրֆիզգարա թեպլիգ վէ եշար գելընմը տրը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Իզմիր-Այտընն չրմէնտրֆէր գումբարեասընդն 6 ալրգ հիսսատարան մէճլիսը ուսուսիսնտէ պէյան օյընարդը վէճճէլ, Օսմանը Պանդասը՝ խաթթը մէղզիւրը պէճէր հիսսէ սէնէտտաթը իչիւն ալաֆը։ ապրիլ 8տէն իթիբարէն 1 լիրա թէմէթիսի (դէվլէտտ) թէճէտիյէ օյունճաղընը իլան իթմիշ տիր։

* * *

Պանդ Բարիզիէն նամ պանդանդն մէմուրիյրը մէշհուրէսինտէն Մ. Էլի Լէոն՝ տիւն ագչամ չէհրիմիզէ միւրուտ էյլէմիշ տիր։ Մուամիլէյ՝ նուֆուզը, տիրալէթլի վէ մուամէլաթը մալիյէտէ ճէսուր պիր պանքէր տիր։

Պու զաթ՝ պիր գաչ սէնէլերտէն պէրու Թիւրքիա մուամէլաթը մալիյէսինէ բէք զիյատ էհէմմիյէթ վէրմիշ, վէ էվրօբա բիճալարընտա Թիւրքիանդն մէվգիի մալիսինի իսլահ մագսէտիյլէ իճրա օյնան պիճիւմէ թէտապիրը վէ մուամէլաթտա իշթիրաքը ֆիրիսի պուլընմըշ տրը։

Մ. Էլի Լէոնդն Տէրսաատէթ զիմարէթի պաշլրճա ուսուրը մալիյէ հագգրնտա թանզիմ օյունմըշ պիր լայիհատան նէշէթ իտուպ, մուամիլէյ՝ մէղզիւր լայիհանդն էմրը թանզիմնտա մուհարրիրլիյէ պիրլիքտէ չալըշմըշ, վէ տուլուրը Օսմանիյէնին թէկիտ օյունտա թէպտիլի իշիւն գապիլը իճրա միւքէմմէլ պիր բէն թէրտիպ էյլէմիշ տիր։

Պու կիպի թէշէպպիւսաթտա Մ. Էլի Լէոնդն միւշարէքէթի լապիւտ օյուպ, մուամիլէյ՝ մուամէլէի միւթէսավվրէ հագգրնտա էյրեկ իճրատ թէտագիգաթ իթմէք իւզրէ Տէրսաատէթ կէլմիշ տիր։

Մէղզիր լայիհանդն էսպապը մուհիպէսինէ կէլինճէ, գարիպէն օյ պագտէ տահա մուֆասսալ սուրէթտէ պահս իտէճէյիզ։ Նիմամիլիք չու գատարընը տիմէք քէտֆի տիր քի, մէղզիւր լայիհա՝ Բարիզտէ նազարը տիգգաթը ճէլպ իթմիշ, վէ պունդն Մ. Էլի Լէոն Թարիզտէ գապրլ Սէնէկալան Ֆրանսրդ վալիսինէ քիւսթախանէ պիր մէքթուպ կէօնտերմիշ տիր։ Բէսմի պիր թէլեկրաֆդն պէյանընա կէօրէ եիւզպաշը Մենարքն հէյէթը սէֆէրիյէսի՝ դրալ Սամսօրինն ասքերի թարաֆընտան գամլ ու թէլեֆ օլընարդը Սենէկալատա չուլու՝ պուլմըշ տարդ։

Պարչէլոն 6 ապրիլ

Գուրատա թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ օյան 14 Ֆրանսրդ՝ մէմլէքէթտէն թարտ ու թէպիտ օլունճագլար տարդ։

Մատրիտ 6 ապրիլ

Գիւլպին պերինտէ թէհրբրիթ իճրա օլունարագ պիր խալի եվրագ զապթ ու միւսատէրէ օլունմըշ վէ 12 եշլաս թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ տարդ։ Պարչէլոն շէհրինտէ տախի տիկէր պագը եշլաս թէվգիֆ օլընմըշ տարդ։ Կրընաս շէհրի հապսխանէսինտէ մահպուսին պիր հարէքէթը սէրքէչանէտ պուլընմըշ օյարդընտան ժանտարմալար թարաֆընտան սիլահ իսթիմալինէ միւրաճաաթ օլունմըշ, վէ 1 մահպուս թէլեֆ օլուպ 2 մահպուս տախի եարալանմըշ տարդ։

Վիէննա 6 ապրիլ

Լիւքսէմպուրկ Կրանտուգասը՝ էբէյիճէ ուզուն պիր միւտտէթ իգամէթի իթմէք իւզրէ պուրայա միւվասլէթի իթմիշ օյմաղլա, իսբէրթօր Թարաֆընտան գապուլ օլունմըշ տարդ։

Աթինա 6 ապրիլ

Մարսիլիասա Եունան ժէներալ գօնսօլոսը Մ. Գրօգիասս՝ տիր մէմուրիյէթլի Ֆիլիպէյէ նագլ օլընմըշ տարդ։ Մ. Տրագօրուլօ՝ Մ. Արկիրօբուլօնդն եէրինէ Իպմիր ժէնէրալ գօնսօլոսլարընա նասպ օլունարագ, Մ. Արկիրօբուլօ տա Գուտաբ Շէրիֆէ թարին օլունմըշ տարդ։ Քէզալիք Մ. Սօնտաիա՝ Մ. Քիմպրիթխին եէրինէ Պէյրութ գօնսօլոսլարընա վէ Մ. Քիմպրիթխա տախի Վառնա գօնսօլոսլարընա։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Խառն ժողով տիւն Գալաթա Խորհրդարանընտա Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինին նախագահութիւնը թահթընտա ազագ իհթիմա իտէրէք, պագը մէսաիլը խուսուսիյէ վէ սաբէթ իւլ իյթիզալ իհթիմշ տիր։

— —

Մէսմուաթա կէօրէ, Ընդհ. Կանոնիկոս ինիթիատպնա իշթիրաք իթմէք իւզրէ թէքբրտագընտան ինթիխապ օլնան էիսմանի պատգամաւոր Պօղոսեան Յակոբ էֆ. իսթիֆա իթմիշ տիր։

— —

Սամաթիա Ս. Գէորգ քիլիսէսի Թաղ. խորհուրդը իւլ էհալիսի միանընտա ախիրէն պիր իսթիֆաֆ գուհուր իտուպ, պունտան տօպալը Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլերի Թարաֆընտան Թավսիյէ օլընան Թէտապիրը լաղմէյի մուամալէյէ Թաղ. խորհուրդ հէր նասրլսա իճրա իտէմէտիկինտէն, Բաթրիգը միւշարէլէյէ հազրէթլերինին էմրիլլէ հէյէթը մուամալէյ. հալ իչտէն էլ չէքտիրիմիշ, վէ եէրինէ պէր վէճճը աթի մուազգաթ պիր Թաղ. խորհուրդ նասպ իտիլմիշ տիր։

Գէորգ էֆ. Յովհաննէսեան
Թորոս » Մկրտիչեան
Կարապետ » »
Ղազարոս » Միքայէլեան
Մանուկ » Վարդանեան
Մկրտիչ » Այրճեան
Յովակիմ » Մելքանեան
Յովսէփ » Սրմաքէշեան

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ իշղու գարարընը տիւնքի խառն ժողով թէպլիղ իթմիշ օյմաղլա, մէճլիսը մէղզիւր գարարը մէղպուրը թահսին էյլէմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻՒՆԹԻ

(Ամանա գը Դամոնդիրնիրէ)

Բարիզ 6 ապրիլ

Հիւքիմէթ՝ սէրիան Սենէկալատան Գօլօնա վէ Բօրթօ-Նօվօ լիմանլարն միւտաֆէսարնա միւգթազի օյան ասաքիրի Տահօմէյ մէմալիքինէ իրսալ իթմէյէ գարար վերմիշ օյմաղլա, 2 հարպ գարագօլ սէֆինէսի՝ Տահօմէյին Վիտաճ շէհրի բիչկեճհրնա ազիմէթ իթմէյէ էմր օլմըշ տրը։ Եարբն միւսթէսիլքեաթ բօլիթիգասընդն միւզաքէրէսինէ տեվամ օլընարդը սրբատա Մեճլիսը Մեպուսանտան թախսիսաթ զամանը Թալեպ օլունճագ տրը։ Բօրթօ-Նօվօտան վարիտ օյան բէսմի պիր Թէլեկրաֆտա նազարէն 6000 Տահօմէյի՝ շէհրը մէղ քիւրաէն 4 սաաթ մէսաֆէտէ պուլընդրպ, մուհարեպէյէ պաշլամագ իչիւն ատաքիրը իմատատիյէ պէքլէմէքտէ տիրլեր։ Տահօմէյ գրալը Գէհանպին՝ Սենէկալին Ֆրանսրդ վալիսինէ քիւսթախանէ պիր մէքթուպ կէօնտերմիշ տիր։ Բէսմի պիր Թէլեկրաֆդն պէյանընա կէօրէ եիւզպաշը Մենարքն հէյէթը սէֆէրիյէսի՝ դրալ Սամսօրինն ասքերի Թարաֆընտան գամլ ու Թէլեֆ օլընարդը Սենէկալատա չուլու՝ պուլմըշ տարդ։

Պարչէլոն 6 ապրիլ

Գուրատա թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ օյան 14 Ֆրանսրդ՝ մէմլէքէթտէն թարտ ու թէպիտ օլունճագլար տարդ։

Մատրիտ 6 ապրիլ

Գիւլպին պերինտէ թէհրբրիթ իճրա օլունարագ պիր խալի եվրագ զապթ ու միւսատէրէ օլունմըշ վէ 12 եշլաս թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ տարդ։ Պարչէլոն շէհրինտէ տախի տիկէր պագը եշլաս թէվգիֆ օլընմըշ տարդ։ Կրընաս շէհրի հապսխանէսինտէ մահպուսին պիր հարէքէթը սէրքէչանէտ պուլընմըշ օյարդընտան ժանտարմալար թարաֆընտան սիլահ իսթիմալինէ միւրաճաաթ օլունմըշ, վէ 1 մահպուս թէլեֆ օլուպ 2 մահպուս տախի եարալանմըշ տարդ։

Վիէննա 6 ապրիլ

Լիւքսէմպուրկ Կրանտուգասը՝ էբէյիճէ ուզուն պիր միւտտէթ իգամէթի իթմէք իւզրէ պուրայա միւվասլէթի իթմիշ օյմաղլա, իսբէրթօր Թարաֆընտան գապուլ օլունմըշ տարդ։

Աթինա 6 ապրիլ

Մարսիլիասա Եունան ժէներալ գօնսօլոսը Մ. Գրօգիասս՝ տիր մէմուրիյէթլի Ֆիլիպէյէ նագլ օլընմըշ տարդ։ Մ. Տրագօրուլօ՝ Մ. Արկիրօբուլօնդն եէրինէ Իպմիր ժէնէրալ գօնսօլոսլարընա նասպ օլունարագ, Մ. Արկիրօբուլօ տա Գուտաբ Շէրիֆէ թարին օլունմըշ տարդ։ Քէզալիք Մ. Սօնտաիա՝ Մ. Քիմպրիթխին եէրինէ Պէյրութ գօնսօլոսլարընա վէ Մ. Քիմպրիթխա տախի Վառնա գօնսօլոսլարընա։

ՄԷԹԷՊԼԷՐԻՄԻԶ

Մեսէնիէթի հազրբէնին մուգ-թազիլթքնա թէվֆուգ իտէպիլեճէք տերիճէտ միլի մէքթէպլերիմիզին ուսուլ վէ ահվալը ըսլահ օլունմո՞ւշ մը տբբ։

Շիմտիքի մէքթէպլերիմիզատն չը գան շակիրատան պիր իչէ եարայպիլեճէ՞ք մի տիր։

Վաթանտաշրմզդ պուլունան մի լէլի սայրբէնին թէրքգէրյաթը մէ տրլիգինէ նիսպէթլէ միլլէթիմիզտէ մէարիֆի ուսուսիյէ նէ՞ տերեճէլէրը աէ պուլընմագտա տբբ։

Վէ պիլխասսա գրզ մէքթէպլերիմիզին վէ մէքեաթիպի սիպահանիլէսզին թէչբիլթը հազրբէսի նազարիլթի վէ իլճաաթը զէմանա մուվֆիք պուլունմագտա՞ մը տբբ։

Իչթէ պաշլճա շու մէսէլէլէրատէն պիրբը պիրբը պահա իթմէքլիկի վազիֆէտէն ատտա իթտիկմիզ սբբատա, միլլէթիմիզ իչին տախի պունարատան տահա միհիմմ վէ տահա էլզէմ սաիր պիր մեսելէ պուլունմայաճագ օլտուղընը ինթարա լիւզում կէօրմէյիր։

* *

Սայէի թէրքգէրյաթվաէի հազրբէթը Բահիշահիտ մէմալիքը մահրուսէի Շահանէնին հէր թարաֆլարընտա մէարիֆը ուսումիէնին շուսոն սէնէլէր զարֆընտա խալղատան խալը թէրքգը իթմիշ օլբրը բանա մալիում վէ միսէլէմ տիր։

Պու մուգատատս իչէ պիզզաթ Շեվքէթմէտ էֆէնտիմիզ հազրբէլերի աթֆի նազարը տրգգաթ պուլյուրուպ, Մէարիֆ նէզարէթի ճէլիսէսինին թախսիսաթը սենէմիյէսինէ քիւլլիյէթի մրգգատատա զամմ ուլվէ օլունմը, վէ նէֆբը բայիթախթը Սալթանաթը Սենիյէտ նէվպէ նէվ մէքեաթիպի ալիսէնին քիշատ վէ հախատ միճէտատէն թանզիմ ու թէչքիլաթընա պէզը հիմմ օլունդրը կկոպ, թաշրլարատա տախի վիլայաթ վէ սանճաղլարատա մէքեաթիպը իսատիյէ վէ բիշիրիլ վէ գաստագա վէ հաթթա գարիյէլերտէ պիլէ միսթեատտա մէքեաթիպը իպթիսատիյէ քիշատ իտիլմիշ վէ իտիլմէքտէ պուլընմը օլտրը տախի հէր կուն կազէթալարը մրգատա մուէմմունիյէ իշար ու թէպշիր գրընմագտա տբբ։

Շու էլթաֆը Շահանէտէն տօլայը հէր սունուֆը թէպաալը հազրբէթը Բահիշահի զիյատէտիլէ մինիսթատա օլտրգլարը կկոպ, եղճիլէ թէպատ Խրիսթիանիյէ՝ քէնտի մէզհէպ վէ լիսանը մախսուսլարընը թէարիսի իշուն քէնտի քիլիսէլերի տաբրեի բուհանիյէսի տախիլինտէ միլլի մէքթէպլերինին քիւշատնա իպրազ պուրբլան միսատատի Սենիյէտէն տօլայը Խաբիբ հազրբէթը Թահտարիյէ խուսուսի պիր սուբէթտէ թէչէքքիւր պօրճու օլուպ, թահտիսի նիմէթտէն ճիզ պուլունմագլարը տա միսթաղնիի պէյան տբբ։

* *

Պիրինճի սիւալըմզընն ճէվապը էլպէթթէ չու տբբ քի, միլի մէքթէպլերիմիզին չիմտիքի ուսուլ վէ ահվալը 30-40 սենէ եվվէլքիսէ գրյասէն էրէյիճէ ֆարգը պուլընմագտա իսէ տէ, մէտէնիյէթի հազրբէնին իճապաթընա թէվֆուգ իթմէքտէն հէնուզ իրագ տբբ։

Վէ հաթթա, Ցերատատէթտէ պիլէ, պազը մահալլէ մէքթէպլերիմիզին պունատան 20-30 սենէ եվվէլքի նէ նիսպէթէն տահա կէրիտէ գալմրշ, վէ պաշըճա մէքթէպլերիմիզին իպրազ իթտիքլերի թերագգրյաթատալա իշթիրաք իթմէմիշ օլարգլարը նը տա մահէթթէսսիֆ իլավէթէն պէյան իտէպիլիրիզ։

Ըսլահաթ նէվինանէն օլարագ իշարը վահիպ օլան պիր չէյ վար իսէ, օտտա շու տբբ քի, պիր վագրթ երմէնի մէքթէպլերինատ հէյան անճագլիսան վէ էտէպիյաթ (գրամանուքիւն) տերսի վերիլիր իբէն, չիմտի ֆիւնունը ըրլազիյ վէ թաապիլէնին էլղէմիրէթի պիր տերեճէ հիսս օլնմրշ, վէ մահելլէ մէքթէպլերիմիզին մունթազմլարընտա իլմի հիսապատան մատտա ալեհպրա վէ հէնտէսէ տէրսլերի պիրբը մրգտար վերիլմէտ օլտուղը կկոպ, ֆիդրք ֆէննինին մէպատիսի տախի թէտրիս օլունմագտա տբբ, վէ սահր մէքթէպլէր պու տերեճէյէ գատտար իլերուլէյմէտիքլերի հալատ տախի, քիչիք չօճուգլարա Լբսոն տէ Շոզ (Իրագիտութիւն) ուսուլի իւղերինէ հէր չէյէ տտիր մալիումաթը թապիրէ վէ մատտիլէ իթա իլլէսէլէ, եվվէլքի մէքթէպլերիմիզէ նիսպէթէն ֆէննն ճիհէթինէ տահա զիյատէ էհէմմիյէթ վերիլմէքտէ օլմասը մուճիպը մէմմունիյէթ տիր։

Եվվէլերի մէքթէպլերիմիզատ չակիրատան են զիյատ գրաբար լիսանը իւղերինէ չալըշբրբրլրպ, աշխարհահաբրն վիճուտու պիլէ գապուլ օլունմատրը, վէ էն մեշհուր լիսան մուալիմլերիմիզ (հայկական պատուելիերիմիզ) աշխարհաբար ճանճագպալզճը վէ գալզճը լիսանը օլում, ալիմ հախատ իլիմբերվէր պիր զաթ եօլե ատի պիր լիսանրն թահսիլինէ վագրթ զալ իթտիրմէքլիկի քէարը ապլ սայմազ տէյի իտատա իթտիքլերի հալատ, մահելլէ մէքթէպլերի միզտ գրաբարրն թահսիլի պիր տերեճէ թատտիլ օլունրպ, չօճուգլարը հէբսինատն եվվել քէնտի լիսանը մատերզատարը օլան աշխարհաբարրն գավանինին եօրէնմէյէ վէ աշխարհաբար եռգմա չալըշբրմագլա, չիմտիքի մէքթէպլերիմրզին մուգթազիլթը զէմանա թէվֆուգ իթմէքտէ օլտուգլարը տերքեաբ տբբ։

Եվվելերի դրաբար լիսան վէ տրամաբանութիւն վէ ճարատասանութիւն իսմերի իլե սրբի լիսան վէ եպետիյաթ տերսլերի մէքթէպլերիմիզտէ չալիրատերին ֆիքրինի էն զիյատե իշղալ իթմէքտէ օլտուգլարը, վէ չու տերսլերե իլավէթէն պիրազ տա Օսմանլճա վէ Ֆրանսըզճա վէ ուլում ու ֆիւնուն գրամրնտան անճագ իլմի հիսապրն գավարտի իպթիտայիսի մէվճուտ օլտուղը հալատ բէք մունթազամ մէքթէպ տիր տէյի հիւքմ գրլընտրզը թագտիրատ, չիմտի իսէ Օսմանլճա վէ Ֆրանսըզճա զիյատեպիլէ տիզգաթ իտիլմէսի վէ նախակրթարան գրամրնտա իլմը հիսապրն իքմալինէ զալրլեթ օլունմասը վէ նախակրթարանլարատան եօգարը իբինճի տերեճէ (երկրորդական) մէքթէպլերիմիզատ էկէր մաթեմաթիգին սաիր գրամրը վէ ֆիւնունը թապիրէ տերսլերի պուլընմա իսէ, մէքթեպատ պիր չէյ եօրեթմէյօրար տէյի չիքեաէթ իթմէմիզ՝ պիզ իսթեմիշ օլագ օլմասագ՝ իլճաաթը զէմանրն մէք թեպլերիմիզ բրօկրամլարը իւղերինէ թէեսիր իմմիշ օլմասընա պիր ատեամթը պահիրե տիր։

Մէքթէպլերիմիզին ուսուլը խարբեսինէ կէլինճէ, քէօթէկին ալել ուսուսմ լազվ իտիլմիշ օլմասը, վէ մէքթեպ չճուգլարը թագրմ թագրմ ճէնագ ալալարընա կէօտերմէք ատեթինին գալարրրլմշ պուլընմասը իտարէ ճիհէթինէ տախի եագրն վագթլարա նիսպէթլէ ըսլահաթ էսերի կէօրիւլմիւշ օլմասընը իսպաթ իտեր։

* *

Պունլար վէ պու նէվ ըսլահաթ էսերլերի բէք ալեա, ֆագաթ մուգթազիլթը զէման պու գատարլա իքթիֆա իտէ՞ր մի։ Պու գատարճրզ պիր ըսլահաթլա մէքթէպլերիմիզ չճուգլարրմզին չիմտիքի իհթիճաթընը իքմալ իտեպիլիր տեյու մէմալ իտեպիլի՞ր մրիզ։

Ասլ մեսելե իշթէ պունատա տբբ։ Էն պէօրիւք պիր գուսուրբզմզ շու տբբ քի, խասսէթէն մուալիմիք խրտմէթինէ հազրբլանմզը օլան մուալիմլերիմիզ բէք նատիր պուլընբյօր, օնլար տա էքսէրիա թէճրիպէ կէօրմիւշ օլան մուալիմլեր սընֆլարընտա արանբլար տբբ, վէ եէնի եէթէն մուալիմլերիմիզի իթթիխատ իթտիքլերի էօյլե պիր մ՛էհիմմ վէ նազիք մեսելէ իչիւն թետարիք իտեճէք օլան թեեսիսատթըզմզ հէնուզ մէվճուտ օլմայբզ, Եվրօբա մէքեաթիպի ալիսէնատ չօճուգլարբզմզ իչիւն մուալիմլեր եեթիչարիմեյէ Դավգասիայը միսէթ տաշլարբզմզ դատար տա մերագ իթմէմբզ օլտուղըմզտան, մէքթեպատն չբգան վէ սաիր պիր իշ պուլմայան հէր պիր կէնճ՝ ալտա պիր գաչ զրշ։ գազանմագ իւղրե խօճալրզա պաշլամագտա, վէ ազ չօգ պիր իմթիհան կէչիրիպ չահատեթնամէ տիլե ալապիլմէքտէ իսէ տէ, անճագ պազը լիսանլարա վէ ֆէննլէրե վագթի օլմագ պու իշէ քիֆայէթ իթմէյիպ, խասսէթէն մուալիմլիք սէնտաթը-նը նազարիյաթ վէ ասելիյաթը տախի թահսիլ իթմէք օլմագ էլզէմ պուլընբյօր, վէ հալ պու քի, պիզ-վէ չու տերսլերե իլավէթէն պիրազ տա Օսմանլճա վէ Ֆրանսըզճա վէ ուլում ու ֆիւնուն գրամրնտան անճագ իլմի հիսապրն գավարտի իպթիտայիսի մէվճուտ օլտուղը հալատ բէք մունթազամ մէքթէպ տիր տէյի հիւքմ գրլընտրզը թագտիրատ, չիմտի իսէ Օսմանլճա վէ Ֆրանսըզճա զիյատեպիլէ տիզգաթ իտիլմէսի՝ չիմտիքի տեկին մերի օլան իմթիհանրն նէթտիճինէ կէօրե, Պիրինճի, Իքինճի եախատ Իւչիւնճիւ տերեճէլերատ օլագ իւզրե իթա իտիլրբ։

Պէօյլե պիր իմթիհան պիլէ կէչիրմէմիշ օլան վէ հիչ պիր մունթազամ մէքթեպատն չահատեթնամէ իպրազ իթմէյէ միւգթէտիր պունլընմայան պազը քիսսէլերը տախի մահզա ուճուզլրգլարընա թամա իտերէք պազը մահալլէ մէքթէպլերիմիզատ մուալիմ տէյի գուլլանրլմագտա օլտուղընտան, արթրգ պունլար եէտինատ «մուգթազիլթը մէտէնիյէթը հազրբէ» նէ՝ տերեճէլերե ինմիշ օլտուղընը թարիֆէ հաճէթ վա՞ր մը։

Պինանէալէյհ, չիմտիքի Ուսուսմ-Խորհուրդը պու չէյլերե տիզգաթ իթմէքտէ վէ պախուսուս մէքեաթիպը միլլիեատ տէրս վերէն հէր պիր մուալիմին եա՝ Մեարիֆ նէզարէթը ճէլիլէսինատն վէ եախատ Ուսումն-Խորհուրդ թարաֆընտան հէր հալատ չահատեթնամէլերի պուլընմասընը վէ էկէր իմթիհան կէչիրիպ չահատեթնամէ ալամագ իսէ, մէմուրիյէթինատն ազ իտիլմէսինի կէչէնատ գաթիէն գարարլաշրրմզ, վէ էլան չու գարարընն իճրասընա հիմմէթ իթմէքտէ պուլունմզ օլմասը՝ չալանը մէմմունիյէթ մէվատտէն տիր։

Պաշգա պիր պէօրիւք գուսուր տախի՝ պիր թագրմ իւլում վէ էլտի նէ տերսլերինին բրօկրամլարտա իշար գրընրպ, ճիտատէն տերս վերիլմէմէքտէ օլմասը տբբ քի, պու տախի մասրաֆ ճիհէթինէ միւթեալիգ տիր։ Զունքի պու թագրմ մահալլէ մէքթեպլերիմիզ քէնտի քիլիսէլերինին հասրլաթընա վէ չակիրատանրն թէեսիրէ իթտիքլերի հաֆիալրգ-լարընը մրգտարընա պագմալրագ, միւմքին մերթէպէ չօգ չէյ եօրեթմէյի թասավվուր իթմէքտէ տիրլեր։ Պու իսէ հիչ պիր մահալլէ քիլիսէ իտարէսինին տիկէր պիր մահալլէ քիլիսէսի իտարէտի իլե իրթի պաթ վէ միւնասեպաթտա պուլընմամագ արզուսընա մէպկի տիր քի, օլ պապատ պիր իքի սեօզ սեօյլեմէ-միզ՝ մէվզուի պահս օլան չու մէք թեպ մեսելեսինէճ տախի էհէմմիյեթի հարիզ օլապիլիր։ Ա.

ՄԸՍԸՐ

—

Իսքէնտերիյէտէն իշար օլունտուղընա կէօրե, Խրտիվ հազրեթլերինին պիրատերի Մէհմէտ Ալի պէյ հազրէթլերի՝ գարիպէն Ինկիլթերայա կիտիպ, կէչէն սէնէ Վիէննատա թահսիլե պաշլատրը իւլում ու ֆիւնունը Լօնտրատա իքմալ իտէճէք իմիշ։

* *

Մբսբը օրտուսը սերտաբը Սբբ Ֆրանսիզ Կրէնֆիլ բաշանը՝ ախիրէն Ինկիլթերա օրտուսը սերգօմանատը տիւքտը Բէմպրիճին ասքերի սբբ-քերաթիպլիկնէ թալին օլունտրզընը եազմրշ իտիք։

Գահիրեէն եազրլարզընա կէօրե, Ինկիլթերրա բօլիթիգա մէմուրը սբբ եվլին Պէյրինկ իլե հէյէթը նուզարատան Մուսթաֆա Ֆէհմի, Ապահիլ Բահման Բիւշրի վէ Ապրօ Ֆիգրան բաշալար հազարաթը հազրը օլտրգ-լարը հալատ տախիլիլէ նէգարէթինտէ ինդիգատ իտէն պիր մէճլիսատ, ուսումի պիր տեֆթեր քիւշատ իտիլէրէք, միւշարէլէյհ Սբբ Ֆրանսիզ Կրէնֆիլ բաշանը Մբսբրատան գաթիէն միւֆարեգաթընատան էվվէլ քէնտի չերեֆինէ պէօրիւք պիր զիյաֆէթ քէչիրատ օլընմասընա գարար վերիլմիշ տիր։ Մէգբիւր զիյաֆէթ՝ պու կիւն Շեֆթրթ օթելինատ քէչիտ օլընճագ տբբ։

Գահիրէ գատընլարը տախի Մատատ Կրէնֆիլ բաշալա պիր հեատիլ թագտիմի իչիւն պիր տեֆթեր քիւշատ իտիճէքլեր իմիշ։

Մբսբը օրտուսը զապթիանը տախի կէլէճէք ճուսատա երթէսի կիւնու Կրէնֆիլ բաշալա պիր զիյաֆէթ վերեճէքլեր տիր։

* *

Գահիրեատ եէրլիտէն պիր քիսսէ՝ Խրտիվ հազրեթլերինէ պիր արզուհալ թագտիմրլէ էվլատլարընատ իքթսրնի սամրը ալտասընը իսթիրհամ իթմիշ, վէ պունլարը պէտեիլիլէ քէնտիսինին վէ ֆամիլեասընը տիկէր ազալարընն կէչինմէլերի միւսքին օլաճաղընը պէյան էյլեմիշ օլմագա, Խրտիվ հազրեթլերի՝ մերգուսրն ֆագը ու զարուրեթինի պիթթահգիդ պիր իշլե գալրլրմասընը էսը իթմիշ տիր։

* *

Իսքէնտերիյէտէն իշար օլընտրզընա կէօրե, 60 քիշիտէն միւրեթթեպ պիր հայտուտ չեթէսի՝ ախիրէն Տագգալիետ Ֆարեագուր Նահիյեսինատ Ալի էֆ։ Կապրիել նամ քիսսէնին խանէսինի կէճէլէյին պատրզլար տբբ։

Զէյտ էֆբատընտան պիր գրսրբ խանէնին էդրաֆընը գուչթմրզ օլտրգլարը կկոպ, տրկէրլերի տախի պալթալար իլե խանէնին գաբուսրնը գբբարագ իչերի կիրիպ խանէ սահիպնին օղլունը թուլթմրզլար, վէ բարալարրն ագգը օլտրզը մահալի կէօրմէրմէսին թալեպ իթմիշլեր իսէ տէ, չօճուգ՝ քէնտիսի նին տտի պիր խրզմէթքեար օլուպ ֆամիլեասընը իչլերինէ գաթան ա կեահ օլտատրզընը պէյան իթմէսի իւզերինէ, հայտուտլար՝ խանէնին իւք գաթընա չբգրպ, բաթրրատան ուլանմրզ օլան խանէ սահիպի իլե զեվճեսինին օտասընա կիրմիշլերտիր։

Խանէ սահիպի՝ բարասընը եերի նի կէօսթերմէսի իչիւն վագը օլան թալեպի բեատ իթմիշ օլտուղընատ, հայտուտլար՝ մերգումը պուչագլա պիր չօգ եերինատն վուրուպ էօլիւ հալինէ կէթիրտիքտէն սոնրա, տերունինատ 23 լիրա պուլընան պիր թօրպալը տախ իթմիշլեր վէ պատէհու զեվճեսինի տախի պուչագլա պիր գաչ եերինատն եարալարպ պիճիւմլէ միճեվճերաթընը զատպ էյլեմիշլեր տիր։

Պու սրբատա տերունը խանէսէ պուլընան տիկէր գատընլար՝ ֆեբեատ ու ֆիզանէ պաշլարբլրընատ, գալ կեզմէքտէ օլան սաքեր նեֆերաթբյլա գօմշուլար եէթիշիպ, հայտուտլարը ֆիրարա մեճպուր իթմիշլեր տիր։ Էշբրյա՝ եանտի ֆիրարլարընա Թիւֆենկ պոշլաթարգ քենտիլերինի միւատֆէտ իթմիշլեր տիր։

Հայտուտլարատան պիրի՝ գաշամալրզ տերունը խանէսէ սագլանմրզ օլմաղլա, կէօրիւլիպ տերատաթ օլունտրզը կիպի, բօլիսեճ իճրա օլընան թահգիգատ նէթիճէսինատ տիկէր 13 քիշի տախի մաղնունէն ախզ ու կիրիֆթ օլունմրզ տբբ։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

—

Պերլինատէն չեքիլէն պիր Թելէկրաֆա կէօրե, չեհրը մեզբիւրատ Բուսիա սէֆիրի պուլընան գօնթ Շուվալօֆքն ախիրէն Բէթերսպուրկա ադիմէթինատ վուգու պուլան պէյանաթ ու իսրարը իւզերինէ Բուսիա իսբերատօրքնն Պերլինէ ադիմէթ իթմէյէ գարար վերմիկի՝ Պերլին մէհհաֆիլինատ բիվայէթ օլունբյօր իմիշ։

——

Ալաֆը։ մարտ 23ատ Բուսիա Լեհիսթանընատ Վարշավա շեհրի իւզերինատ պիր Ալեման պալօնը կէօրիւլիպ, եարը կեճէյի պիր սատթ կէչինճէյէ գատար էլեթրիգ զիսասբյա թեճեսիսատթ իճրա իսիլտիքտէն սոնրա զարպա տաղրու կիթմիշ տիր։ Տրկեր պիր իբի իսիհքեատալար իւզերինատ տախի պիր պալօն կէօրիւմիշ տիր։ Պու պալօնլարրն տիւմէն վասրթասբյա կիւզելճե իտատ օլընտրզլարը, վէ իսիհքեատալար իւզերինատ կէօրիւլէն Ալեման պալօնլարրն պիր խալսլարը մէսաֆելերե գատար էլեթրիգ զիյասը աքս իթտիրտիքլերի վէ գաղեն բէք եիւքսէքլերատ տուրատուգլարը՝ Բուսիա կազէթալարը թարաֆընատ բիվայէթ օլընբյօր։

——

Կէչէնատ Միւճթէմեատ Ամէրիգատա Նուվեյ-Օրլեան շեհրինատ թէլէֆ իտիլմիշ օլան Իթալիանլարրն ֆամիլեալարընա թազմինաթ օլարագ Ամէրիգա հիւքիւմէթի պու քերբե 20000 տալար իթատընա գարար վերբրնք քէչիֆլիէթի Իթալիա հիւքիւմէթինէ թեպլիգ իթմիշ օլմաղլա, կէչէն սենատէն պերու մէմուրիյէթինի թերք էլե Բօմալա կէքմիշ օլան Իթալիանրն Ամէրիգա օֆֆիսի Մ. Բօրթերին գարիպէն վա-

---

(19)

ՊԻՐ ԳԱՐԸ ԻՔԻ ԳՕՃԱ

ՄԻՒԼԼԻՅԻ

ԱԼՊԻԷՐ ՏԻԼԼԻ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Կէօյիւս իւֆիւնէթի իլէ մէնէնժիթ խասթալըգլարը կկոպ հուժամի թիֆթոի տախի տէֆ օլաու կիթտի։ Պէտպախթ էթիէնին՝ պունճա չէտիտ սարսըլըլարա տայանմասընա վէ էօլիւմէ զալէպէ չալմասընա պագբլբը իսէ, ուզուն միւտտէթ հաչայաճագ իտի։

Իհթիմալ քի ամֆիօնրն էսէրի օլարագ ուզուն միւտտէթ նիմ ույուգլատրը վագթլարտա, սէվկիւլիւ զէվճսինին թասվիրի մութթասըլ կէօզիւնին էօնիւնէ կէլէյօր իտի։ Հանկ-Մա-Նաօ՝ ֆէրահիյէթ պախշ իտէն իլճը վէրմէք իչիւն օնա տուրու էյիտիքտէ, էթիէն եավաշ պիր սէտտա իլէ՝ «Թէչէքքիւր իտէրիմ, Գիլմանա» տէր իտի։ Պէտպախթ տէլիգանլը՝ եաթագ օտասընտա Զինլի կէնճ գարբընն կէօրկէսինի կէօրտիքտէ, երինէ Գիլմանը՝ կէօրմէք զանընտա պուլընբր իտի։

Էլհասըլ սայբգլամասը կէչտի վէ հէր ֆէնա տիւչիւնճէլերի տաղբլարը։ Էթիէնտէ թագաթ վէ մէճալ գալմամը իտի։ Էյիլէշմէկէ պաչլատրը իւք կիւնելերտէ, զանն իթտի քի ատէթա պիր մէզարատան չընբբյօր, սընբր վէ էթ վէ քէմիքլերի մահվ օլմուշ տբբ։ Էթիէն պիր այնա խթէտի, Հանկ-Մա-Նաօա կիւլիւմսէյէրէք ատնիտ այնայը կէթիրտի։ Էթիէն այնայա պագտրընտա, քէտէրամիզ պիր նիտտա սալբվէրտի։ Քէնտի քէնտէյէ արթրգ թանբմայօր իտի։

Պաշընա մամի իբէքտէն պիր պէզ սարբլը իտի։ Սօլ գուլաղընատան պաչլայարագ վէ կէօզիւնտէն վէ պրուսընընտան կէչէրէք թա ազղընն սաղ ուճընա գատար պէօյիւք պիր պէրէ ուզանբյօր իտի։ Իրէք թէյլի կկոպ սիյահ պբյբրը վէ չաթալ սագալը դայպ ու նապէտտա օլմուշ իտի։ Պիր վագթ ըէնկի եէրինատ օլան տուտագլարը կէրիլմպ չէքիլմիշ օլարընընտան, պէյազ պէյազ տիլէրի կէօրիւնէյօր իտի։ Եվվելքիսի տէյիլ իտի, պիւսպիւթիւն պաշգա պիր ատամ օլմուշ իտի։ Սրմասընտա պիր էսէրը ճիւրաթ ու մէթանէթ միւշահէտէ օլընբպ, եիւզինատքի պէրէ տէ պիր էօզիւնի իքի իթտիրմէյէն օլտրընընա պիր ալեամէթը վահկյանէ իտի։ Պագբբընտա պիլէ տահա զիյատէ պիր քէսկինլիք վար իտի։ Էթիէն պու հալինի այնանընն իչինտէն ֆարգ ու թէմեիզ իտինճէ, հէր ճիհէթճէ պաշգա պիր ատամ օլմուշ օլարընը հբսս իթտի։ Մանէն տախի բէք զիյատ բախնէտտար օլուպ, թէնի կկոպ ճանընատա տախի թաատիլաթը քիւլայէ վագը օլմուշ իտի։ Էսէֆ ու քէտէր իլէ պէրապէր չիւբբ ու մահմիտթինէն տախի կէօզլէրի տօլտու։ Եուվալանմբզ օլարընը ուշուրումբարատան քէնտիսինի խէլաս իթմիշ օլմասընատան նաչի ճէնապա Հազգա արզը չիւքբան ու մահմիտթ իտէյօր վէ քէնտիսինի պունճա էգզ ու ճէֆայէ տիւշար իտէն ալն եաբբընընա լանէթ օգույօր իտի։ Հանկ-Մա-Նաօ՝ ուսուլճանբզ էթիէնին էլէնի սբգտը վէ գաշմիր մէնտիլմէ տէ մէրգում տէլիգանլընը կէօզ եաչարընը սիլտի։

Էթիէն՝ եավաշ պիր սէտտա իլէ։ — Թէչէքքիւր իտէրիմ։ Պու պէզի նի՞չիւն պաբմա սարմբյընընբզ։

Հանկ-Մա-Նաօ։ — Զիւնքի սաչլարրն հէր տէօքիւտտի։ Պագ, եիւզիւնէ պիր թիպէթի կկոպ հիչ թիւչ գալմամբզ տբբ։ Նա Սիւնին պէյանընա կէօրէ, սէնին խասթալըզընն կկոպ խասթալըգլարտա տայտա պէյլե օլուր, վէ էքսէրիա սաչ իլէ սագալ եէնիտէն պիթտրքատ պաշգա պիր ըէնքատ կէլիր իմիշ։

Էրթէսի կիւնիւ Նա Սիւ՝ խասթայա արթրգ հավա իլէ կիւնէշտէն պաշգա պիր չէյ լարմ օլմասընընը պէյան իթտիկնտէն, պիր գաչ կիւն սօնրա պիր ագչամ էթիէնին իքի կիւնտէն տիշարը չբգապիմէսինէ գարար վերիլտի։ Մայիս այը իտի։ Եուն-Նան էյալէթինին օ գբսմընատա այլար թէմամբյա պիզիմ այլարա մուգապիլ տիրէր։ Օրատտա հավա տայտա գբչրն մբլայիմ, վէ եաղընն զայէթ սբճագ օլուր։ Պահրը Սէֆիտ սէվահիլ պբյունատա տա Ֆրանսանրն Գան շեհրի իլէ Իթալիանրն Սան-Բէմօ շեհրի արասընատա պէօյլե տիր։

Էթիէն՝ մայիս այընատա պիր սաբահ հավա զայէթ լաթիֆ օլտրզը հալատ Հանկ-Մա-Նաօնրն գէլթուղընա կիրէրէք պիրինճի տէֆթ կէզինմէյէ չբգտը։ Մէրգումէ կէնճ վէ կիւզել գբզ՝ սէվինճինատն կիւլիւմսէյօր իտի։ Զինրն չբմալ ճիհէ-թինտէքի գատընլարրն ումումէն եաբատբգլարը կկոպ, պու կէնճ գարը՝ եիւղիւնէ վէ եանագլարընա պէյազ, վէ չէնէ չուգուրընա վէ տուտագլարընա գբրմբզը հէչ սիւրմէմիշ իտի։ Եալընբզ կէօզլէրինէ հաֆիֆճէ պիր բասթբգ չեքմիշ վէ եանագլարընն եօգարբսընա իքի սյահ պէնէք եաբմբշ օլտրզընտան, սիմասընա տահա զիյատե պիր լեթաֆէթ կէլմիշ իտի։ Այագլարը ինճէ վէ նազիք օլուպ, լաքին Լիանընն հէյան տիկէր պիլինիմէյէ գատընլարը կկոպ պիր աղ ուզունճա իտի։

Հանկ-Մա-Նաօ տայտաքի էլպիսէսինի կիյինմրշ օլուպ, աչբգ եէչլի բէնկ իբէքլի ֆիսթանընընն իւսթիւնտէն կիւլ բէնկինտէ իբէքլի կէնիշ պիր ժանթօ ալմրշ վէ ժանթօնրն էթրաֆընա ժավի վէ ալթուն սարբսը չերիտլեր տիքիլմրշ իտի։ Մանթօնրն էօնիւնէ վէ գօլլարընա քէժալը մէհարեթլէ զայէթ կիւզել վէ զարիֆ չիշեալեր իլէնմրշ իտի։ Թա թէբէսինէ գատար գալարբբմբզ օլան սաչարը՝ իքիյե թագսիմ իտիլմրշ, եէր եէր ուզուն ուզուն ալթուն թօբլու խնկելերի սոգուլմբզ վէ պու թօբլու խնկելերինին պաչընա կիւմրշ ֆիլիկրան քեռաղաբբյա ժամու քէ-լպեալեր թագբմբզ իտի։

Վալինին գօնաղընատան էթրաֆի տուվարընա գատար քեռֆիւր աղռճընատան միթէչեգքիւլ կիւզել պիր աղռճ եօլը իմթիտատ իթտիկնտէն, էթիէն իլէ Զինլի գբզ՝ մէղթիւր աղռճ եօլընտա կէզնէյօրլար իտի։ Զօգտան պէրու պիրինճի տէֆա օլարագ էթիէն քէնտի սէվկիւլիւ զապիթլիք իւնիֆօրմասընը կկինմրշ իտի։ Զավալը իւնիֆօրմա էսքիմրշ վէ ալթուն սբրմալարը օլմուշ իտի։ Հէյլե քի, Աննամլարրն գբլբճարընատան մէղքիւր իւնիֆորմատաքի երրթբղար իլէ գան լեգէյերի արթրգ կէօրիւնմէյօր իտի։ Հանկ-Մա-Նաօ՝ գան լեգէյերինի կիւզել պիր բուհ իլէ եբգամբզ վէ երրթբգլարը տա քէնտի հիւնէրլի բարմագլարբյա տաքմրշ իտի։

Էթիէն՝ լաթիֆ պիր թէպէսսիւմ իլէ։ — Ֆիլի՞բմիսին, սէնին Զինլի խամինի Ֆրանսրզճայա թէրճէպէ իթտիմ։

Կէնճ գատրն՝ եանագլարը գբրգբրմբզը օլարը հալատ։ — Սէնին պէօյլե պիր ֆիքրատ պուլընընընա թէճճիւպ իթմէյմ։ պէն տէ սէնին Ֆրանսրզ խամինի Զինճէյյ թէրճէմէ իթտիմ։

Էթիէն։ — Սէօյլեյսպիլի՞բմիսին, սէնին պու կիւզել մէմլէքէթինատ պէնիմ խամիմ նա՞սըլ սէօյլեիր։

(Քիչ-4)

չինկթան ավելի էյլեյբեք, ի թալիս իլե Ամերիկա հիւքիւմէթի արաբնաբի միւնասէպաթը քէլ եվվել պաշլամաղը՝ եվրօբա կազե թալարընա օգուտնդչ տրը։

——

Ալեմանիան հավասարկ չէհրինե իմբերաթօր ըրլթ ընտա պուլընան պէյիւք պիր անթրբրտան կէչէն ճուտա երթեսի կիւնու հարիդ զուհուր իսեբէք պիր դաշ միւեան մարդ նիսպէթինե խատարաթ վուգու պուլմըշ։ վէ էնան հարիդե պիր թուլուսդաքը ճերիհատար օլարաղ կիպի։ ըրլթբմ միւքէթթիլերինեն պիրիսի տախի զապ օլմըշ տրը։

——

Գուլկարիսթան հարպիլե նէզարէթի թարաքընան պիլիսիմէ գօմանանալարա թատիմէն թէպիդ օլընան պիր եմրնամէտ, մարտրն 17ինճի կիւնինեն թիթիարէն 1 այրատաղան վե 4 կիւն տախի պալրատ իչիւն Իսլամ նէքէրաթը՝ մերսինմը ռաիսիլէրինի իլա թիմէք իւզրե վեղաիքը ատքերիւ իճրասընան իսթրնա իսիլեբէք սերպէսթ պրագելմալարը էմր օլընմըշ տրը։

* *

Գուլկարիսթան մալիե նազարը Պէլչէքին գամիլնեն տալար մաղնուն էն մեվգուպ պուլընան էշխասըն իսթրնգալարը իրթատ պուլարընան, պիր դաշ կիւնե դատար մուհաքէմէլերինե պաշլանճաղը Սօֆիատան եռազլաբյոր։

* *

Ծիլիպէտ քիչատը մուգարրեր պուլընան սերկի մինասէպէթլի պիրը 5, ռիկերի 2 Քր. վե Յունիսի 50 սանթիմրը մեսքիւքաթ պէսիլիքկինե թուենան 3 նէվ միտալիա իսալ օլընճաղը՝ Սօֆիատան իչար օլընըյոր։

ԳՐԱԴԱՏԱԿԱՆ

Բաֆֆիդ-Հոդէ Ամուրեան

Արդի գրականութեան ներկայացուցիչներն են այս երկու ամսօրեայ գիտական թերթերս, որոնց ազդեցութիւնն ու ստանձնած դերն բաւական մեծ է։ Այնուհետև Բաֆֆիդ, Սրբոյն Ղազարու պահպանողական դպրոցին կէս-պաշտօնական թերթն ու օրգանն, իւր յինամեայ շրջանին մէջ ականատես եղած է գրական այնպիսի յեղաշրջմանց և յառաջադիմական գաղափարաց ու տեսութեանց, որոնց ուսումնասիրութենէն կախեալ է մեկին գաղափար ունենալ մեր արդի կամ ապրիլ ճիւղ՝ Գալատական գրականութեան ընթացած ընթացից վրայ։ Այդ երկու պարբերական հրատարակութիւնք երկու դպրոցաց, հետևեալաբար երկու զանազան և իրարու հակառակ ուղղանց և լեզուական խնդրոց, չատագով պաշտպաններն են։ Պահպանողականն Բաֆֆիդ, պինդ դրաբառեան է։ Նա մերժելով կը մերժէ այն գաղափարներն, որոնք մեր տոհմային պատմութեան, լեզուական եւ բերականական ուղղագրանց եւ կանոնաց համաձայն չեն, որով եզական եւ խոժոռադէմ երևութի մ'ունի, մինչդեռ հոդէ Ամուրեան, տարբեր ուղղութեան կը հետեւի։ Նա՝ այդ նորագոյն գաղափարներն ու տեսութիւնները չի մերժեր, անոնց ճանաչեմա չի կարդար, այլ կը քննէ, կը քննադատէ և մանր կ'ուսումնասիրէ։ աւանդութեան եւ այս կամ այն պատմագրին վրայ կո՛ր հաւաք չունի, որով իւր տահուն եւ անմեան աշխարհաբառովը, համակրելի եղած է մանաւանդ արդի ուսեալ սերնդեան, որ ի նա կը տեսնէ իւր գաղափարաց լրումն ու լեզուի մշակում։ Ուրեմն Բաֆֆիդ, կ'ազդե մեզի երկիւղախառն պատկառանք մ'որ մինչեւ իսկ իւր ծերութեան մէջ գիտէ զմեզ ի չափու ունել, մինչդեռ հոդէ Ամուրեան յապուշ կը կրթէ զմեզ, մին դաժան հայր մ'որ ամէն մեկ խօսքի միայն գիտէ խարազանել, մինչդեռ միւսն գթոտ մայր մ'որ կուզէ անձամբ քննել թէ՝ ինչ բան օգտակար և վնասակար կընայ լալ իւր զաւակաց։ առաջինը գիտենք որ կը հրատարակուի Ս. Ղազարու մամուլներէն առանց Ալիշանի յօդուածոց, հեղինակութեան և հսկողութեան։ երկրորդն մեզի կուգայ Վիեննայէն, Այսրենանի յօդուածներով, հեղինակութեամբ և հսկողութեամբ, որով լիք է մի քանի զմիւսն ընտիր, լուրջ և ազգայնագիտական ուսումնասիրութեամբը։

—Բաֆֆիդ, իւր յինամեայ հինաւուրց շրջանին մէջ, կընայ բարձր ի գլուխ պարծիլ որ ինքն անդրանիկ պարբերական գիտական թերթն է առ մեզ, և որ առաջին դրոշակիրն է եղած լեզուական և տոհմագրական խնդրոց։ Տարակոյս չկայ որ թուականէս 50 տարի յառաջ հայոց մաւուրական մակարդակն շատ աւելի խեղճուկրակ էր քան այսօր, ուրեմն Բաֆֆիդ արդիւնքն մեծ է և ծառայութիւնքն անդնահատելի։ Ժամանակն ալ օգնած և նպաստած է թերթիս բարոյական ազդեցութեան, որով իւր տանին գաղափարաց յեղաշրջման սկզբնապատճառն եղած է։ Բաֆֆիդ ցանկ եւ միշտ չանացած է եւ ցայսօր իսկ այն սկզբան կը ծառայէ որ նոր գաղափարք, տեսութիւնք եւ քննադատութիւնք մուտ չի գտնեն առ մեզ։ եթէ կարելի ըլլայ մինչեւ իսկ պիտի պայտպանէ որ Ադամայ եւ Նոյայ լեզուն հայերէն է։ Ալիշանեան խմբագրութիւնը Բաֆֆիդի ոսկեդարն է, այն տարեն էր որ այս թերթս զարգացաւ, հասունութեան արբունքը թեւակոխեց եւ բաւական ճոխութիւն ու հեղինակութիւն սկսաւ ստանալ։ Լեզուական խնդրոց մէջ ալ Բաֆֆիդ գծած է իրեն սահման մը յարում կը յածի։ Ջերմ պաշտպան և կուսակից գրաբարի, Բաֆֆիդի լեզուն այն գոյնն ու կերպարանքն ունի, ինչ որ ունի պղտոր եւ տղմուտ ջուրը։

Արդ նորա լեզուն ոչ գրաբառ և ոչ ալ աշխարհաբառ է։ Երկուքին խառն ծնունդն է այն բաբելոնեան լեզուն, որ մանաւանդ այս վերջին տասնեակ տարիներուս մէջ կը տիրէ Բաֆֆիդին մէջ։ Կարդացած էք Սարգիսեան Հ. Բարսղին յօդուածները, արեւելեան և արեւմտեան գաւառաբարբառներու, գրաբառի և աշխարհաբառի թոհ ու բոհն ու շեղակոյտն, որ մարդուս ջիղերը կը գրգռէ։ Ի՞նչ հրատարակութիւններ կ'ընթեռնունք առնէ մ'վեր Բաֆֆիդի մէջ։ Հ. Ալիշանին ևեթ պահուած են եղեր այն լուրջ և ազգային գիտական յօդուածները, զորանք ցայսօր իսկ հաճութեամբ կը խնդրեմք։ Հիմա Բաֆֆիդ մրցակցութեան, ստորագրական և ճանապարհորդական յօդուածներ կը կարդացնէ մեզի։ Ուրեմն այս թերթս մազկեին մերձ ի մահ է՞. ոչ, մենք պիտի չմաղենք զԲաֆֆիդ, երկրորդ յիսնամեայ չրջանը սկսած ժամանակ մենք կը յուսանք որ նոր ոյժերս պիտի յանձնուի թերթիս խմբագրութիւնը, որուն ալիմէն կը մաղթենք լի ու լի յաջողութիւն և կարողութիւն։

—Բաֆֆիդի հակապակերն է հոդէ Ամուրեան, որ մեր առաջնակարգ պարբերական թերթն է։ Վիեննական Մխիթարեանք չատ չեն լսուիր ազգին մէջ, բայց անոնց համար չ՞ըմիտը Լատին առածն ասնամ ինչ լինիմ։

Հոդէ Ամուրեան, գիտական և ազգային լուրջ երկասիրութեամբը այսօր մինչեւ իսկ կրցած է ըլլալ հեղինակութիւն։ Վեցերորդ տարին թեւակոխած է այդ թերթը, և սակայն ի՞նչպիսի կատարելութեան հասած է, որով իւր հրատարակութիւնն ալ պատուաբեր եղած է ոչ միայն Վիեննական Մխիթարեան Միաբանութեան, այլ նաեւ օգտակար ազգին։ Հոդէոը կուսակից է աշխարհաբառի։ լեզուն ու գրութեան ոճը պարզ, ընտիր, մշակեալ և մատենագրական է, աշխարհաբառի եղծիկն է։ Մինչդեռ Բաֆֆիդին յօդուածագրոց լեզուն իրարու ամենեւին իսկ հակապատկեր է, որով չատ անգամ մեն զմիւսն կ'եղծանէ, անդին հոդէ Ամուրեանի յօդուածք համարեա թէ մէկ գրչէ գրուած են, այնպէս ամենուն մէջ քերականական սկզբունքը, նոյն տառադարձութիւնը նոյն բարդութեան կանոնք, նոյն գրութեան ոճ խրճի մաք պահուած կը տեսնուին։ հոդէոի ներքնոյն նման արտաքին ևս խնամեալ է։ ընտիր թուղթ, մաքուր տպագրութիւն, պատկերաց ճաշակաւոր ընտրութիւն, ահա թերթիդ արտաքին յատկանիշները զորանք ամէն պարբերական հրատարակութեանց քով դժուարաւ կը գտնենք։ հոդէոի մէջ մուրացածոյ թարգմանական յօդուածք սակաւաթիւ են։ ազգային մատենախօսական, գրականական, պատմական, տոհմագրական և քննադատական յօդուածները թերթիդ մէկէ աւելի էջերը գրաւած են։ Քննադատութեան մէջ հոդէոը Ամուրեան հեղինակութիւն է։ ասենայն ինչ՝ ըլլայ տոհմային ըլլայ օտար՝ քննադատութեան բովն ս'անցնի։ Այսրենան, Ցոլիանեան և Գալեան հոդէոիդ խմբագիրներն՝ու գրիչներն են, որոնց ընդարձակ քննադատական բանասիրականներն, մատենագրականներն ու պատմագրութիւնները օգտիւ և հաճութեամբ կ'ընթեռնունք։

Արդ մանաւորելով ցարդ ըսածնիս սա եզրակացութեան կը յանգինք որ հոդէոս Ամուրեան, մեր պարբերական հրատարակութեան ընտրելագոյնն ի սեռի իւրում միակ կատարեալ թերթն է, որ կը ծազկի, կը բարգաւաճի և հեղինակութիւն իսկ է, մինչդեռ Բաֆֆիդ ծերացած է, կը կարօտի նորոգ ոյժերու, որպէս զի կենդանանայ, երիտասարդանայ և իւր նախկին դիրքն ու հռչութիւնը ստանայ։ Ցուլ. Ց. Ալշ

Բերա 20 մարտ 92

ԳԱՂՈՒԱԾ ՄԸ

ՆԻԿՈՄԻԴԻՈՅ ԱԶԳԱՅԻՆ ԿԵԱՆՔԻՆ

Առաջնորդարան. — Եկեղեցականութիւն եւ Աւագերէց քահանայն։ — Թաղ. Խորհուրդ։

(2021 Նոյեմբերեան Նիկոմիդիոյ դէպքերն եւ դրութիւնը)

Վերջին օրերուս մէջ Նիկոմիդիոյ քաղաքիս առաժամանակեայ Թաղ. Խորհուրդն մասնաւոր նկատումով Ս. Աստուածածնայ եկեղեցւոյս չորս քահանայից վրայ երեք եւս աւելցնելու նոր գաղափարն կը ծնի ինքնաբերաբար, և կը պատրաստէ իւր ընծայացուց մի ցանկ, յորոց դաղտնի քուէարկութեամբ երեքը քահանայացու որոշելէ և յետոյ երեքէն միոյն անունը փոխել հարկ տեսնելէ ետքը ի Խորհրդարան կը հրաւիրեն Աւժ. Քահանայ Սուրբ Հարեւը։

Սոյն դումարման մէջ Պատ. Թաղ. Խորհուրդն կառաջարկէ քահանայ Ս. Հարց երեք քահանայից եւս ընտրութեան կարեւորութիւնը այնուհետեւ՝ որ Աւժ. Տէր Արիստակէս Աւագ քահանայ Գրիգորեան այլ եւս ծեր և անկարող լինելով հրաժարի ի քահանայագործութենէ։ Նորին Աւժանապատուութիւն սոյն անհնկալ յայտարարութենէն ալ յայտնի եղած ու շուարած, թէև իւր կարող վիճակը յայտնելով պահ մը կը մերժէ Թաղ. Խորհրդոյ հրաւէրը, սակայն Դիւանի կողմանէ եղած մերթ ապահովութեանց և մերթ ապօրէն և անտեղի բանից և ճնշմանց առջև վարանելով՝ կը հաւանի իւր հրաժարականը տալ և իսկոյն պատրաստեալ հրաժարագիրը կը պարտաւորի ստորագրել, որն որ անմիջապէս Առաջնորդ Սրբազան Հօր կը մատուցուի։

Միւս Աւժ. Տէր Հայրերն Թաղ. Խորհրդոյ բազմանաց համաձայն՝ միայն երկու քահանայից եւս կարեւորութիւնը սկզբամբ ընդունելով, համահաճութեամբ կարձանագրուի սոյն որոշում։ Բայց յիշեալ Աւագերէց Տէր հօր մասին Թաղ. Խորհրդոյ բռնած պաօրինի ընթացից և ճնշմանց վրայ քահանայ Ս. Հարք կարի կը վշտակրին և կ'զգածուին, և նկատելով նաև որ Թաղ. Խորհրդոյ օր յառաջ իւրովի և հապճեպով մը ընծայացուց ցանկ պատրաստելը, և միմիայն ձեւակերպութիւն մը կատարելու համար քահանայից հրաւէր կարդալը, բոլորովին հակառակ Ս. Եկեղեցւոյ գործողութիւն մը և թէ խղճմտանքի վրայ ծանրանալ է, ուստի նախամեծար կը համարին խնդիրը իւր պարզութեան մէջ թողելով մեկնել Խորհրդարանէ, և յաջորդ օրն հաւաքարար կը դիմեն Դեր. Առաջնորդ Սրբազան Հօր՝ առաջարկեալ քահանայական խնդիրը իւր պարագայներովն պարզելու, և ընդդեմ քահանայից գործուած անպատիւ և գայթակղական դէպքը նկատողութեան յանձնելու և ի մասնաւորի անպատուութեան հեղինակ անդամին նկատմամբ ալ պարտուպաշտօնն տնօրինելու խնդրանօք առ ի պահպանութիւն պատուոյ եկեղեցականութեան։

Սրբազան Առաջնորդ հօր կողմանէ արուած ցուրտ պատասխանիք, մանաւանդ թէ ի նպաստ Թաղ. Խորհրդոյ յայտնած պաշտպանողական յորդորմունք, և անտարբերը դիրքն կարի եւս կը խոցեն Աւժ. քահանայ Ս. հարց սրտերը։

Դեր. Սրբազան հայրն իրաց այն ցաւալի վիճակին հետզհետէ ծանրանալու հաւանականութիւնը ըզգալէ, եւ Թաղ. Խորհրդոյ առ քահանայութիւն գործած հակակիր ընթացքին հետեւութիւնը գոհացուցիչ չի նկատելէ զատ, երբ կը նշմարէ թէ քահանայական ձեռնադրութեան խորհուրդն յաջող վախճանի հասնելէ կը հեռանայ, ուստի անուշտ յիշեալ անմեան Թաղ. Խորհրդոյ գործակցութեամբ՝ անցեալ փետրվար 2 կիրակի օրն անպատճառ ձեռնադրութիւն կատարել կը որոշուի։ սոյն որոշում եւ երեք ընծայացուց անուններն երբ կ'հրաչակուին թաղին ժողովրդեան մէջ՝ իսկոյն ժգոհութեան ձայներ լսուիլ կուգան ընդդէմ Թաղ. Խորհրդոյ, մինչեւ իսկ ոմանք յԱռաջնորդարան դիմելով սոյն հակահամաձայնական և հակակրօնային ձեռնարկութեան համար կը բողոքեն Սրբազան Առաջնորդ հօր, և ընծայացուց արժանաւորութեան մասին ևս տարբեր կարծիքներ փոխանակուելով՝ ոմանք ալ իրենց եղբայրը կամ բարեկամը ընտրելի ներկայացնելով անոնց ձեռնադրութիւնը կը պահանջեն։ Անդին ժողովրդեան ընտրուար մասն ալ չուկայի, սրճարաններու եւ առնց մէջ կարծեաց փոխանակութեամբ իրարու կը բաղխուին։

Ժողովրդական սոյն անհամակրանաց ցոյցերը՝ որք Ազգ. ներկայ Թաղական իշխանութեան անխոհեմ խորհրդոց եւ գործառնութեանց, եւ Սրբազան Առաջնորդի եւս անհեռատես յարմարելուն ողբալի արդիւնք են՝ վերջապէս կ'ստիպեն զՍրբազան հայրն, որ կը հարկադրի յետաձգել սոյն ընծայացուց խընդիրը՝ յարմար ատենին եկեղեցւոյ եւ Ազգ. օրինաց համեմատ կատարելու պայմանաւ։

* * *

ԹԻՒՁԻՀԱԹ

Թէքիրտաղ միւթեսարրֆքիւրը՝ Մուշ միւթեսարրֆքը սպրդ սատ. հասան Խայրի բաշա հազրէթլերինէ,

Թ. Հէյէ՛ր կ-ազէթաբ սահիպը իմթիյազը վե Գրբինճի տարէրի պէլէսթիւ միւտիր մուավինի իզզ. ՀԷվ ատէթ էֆ.յէ՝ սանիւե սընբքը սանիւ,

Սարէր կազէթաբ միւտիրի իզզ. էօսէր էֆ.յէ՝ սանիւե սընբքը սանիւ,

Թրապիզօն վիլայէթի նուֆուս նազրը իզզ. Մուսթաֆա Ֆազլ էֆ.յէ՝ միւշահէտ օլան հիւսնիւ խրամէթինե մէպնի թէրֆիէն սանիւե սընբքը սանիւ,

Թէլեկրաֆ նէզարէթի մուհասէպէ գալէմի միւտիրի Միսաքեան իզզ. կարապետ, վէ միւտիրլիի Հէվմ վե միւտիրլիզը սանիւի Գէհէթի էֆ.յէրէ՝ ումուրը մէմուրէլերինեթ միւշահէտ օլան հիւսնը խրամէթի վէ զալրէթիէրինե մէպնի սանիւե սընբքը սանիւի միւթեպէլերի թէվէիհ պուլրըմըշրը։

* *

Թրապիզոն վիլայէթինէ Օֆ գազասը գայմագամը Մէհմէտ Զիյա էֆ.յէ՝ մէսաիսինե մէպնի հիւնճիւ Մէճիտի,

Թրապիզոն վիլայէթի մէճլիսը իսարէ պաշ քեաթիպի Արիֆ հիքմէթ էֆ.յէ՝ իդարամ վէ զալրէթինե մէպնի հինճի բիւմպէտէն Մէճիտի նիշանը իհսան պուլրըմըշ տրը։

ԲՕԼ ՖՕԳԱՀԵԱՆ

ՍԹԱՄՊՈԼ ՁԷԼԱԼ ՊԼԵ ԽԱՆԸ

ԻԹԹԻՍԱԼԻՆԷ

Ն? 1 մաղազա

Գալաթասա նիւքսէք Գալտրրմտա 80 նումէրօլը մաղազասա մուգիմ կէօզէ, ճէրրակլըզա վէ եէնի տոզմուշ չօճուգլարըն իսթիմլինէ մախսուս սալէթ ու էտէվաթ սաթան Մ. Բօլ Ֆոգեան, միւշթէրիլէրինէ պիր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ Սթամպօլասա Ձէլալ պէյ խանը իթթիսալինէ Ն? 1 մաղազասա պիր մունթազամ շիպէք քիւշատ էյլէմիշ տրը։

Պունլարտան պաշգա մէգքիւր մաղազասա Գալաթասաբի մաղազասա պուլընտըզը Գիպի, եումուշագ վէ սէրի լասթիգանէն եարըլմըշ միւխթէլիֆ սալէթ, գասըզ պալալարը, չիրինկալար, էյէքիրիգ մաքնալարը, պարսէլթրը, թէրսօմէթրօ վէ սաիրէ ուճուզ Ֆէյսթալա սաթըլմագասա տրը։

Ինվան ճինս չէլիքսէն վէ ալթունտան կէօզլիքլէր տախի մէվճուտ տրը։

(37)

ԱՆԶԳԱՄՈՒՀԻՆ

ԳՐԷՑ

ՍԻԼՈՒԱՆ

«—Դու չը յօժարեցար։

«—Ո՛չ, ի՞նչու յօժարիմ··· սովորաբար հարիւրին յիսուն տոկոս է այս երկրի մէջ, խե՞նթ եմ՝ որ երկու ոսկի կորսնցնեմ····

«—Երբ այդպէս է, խաթո՛ւն, այս երկրի մէջ մարդ եթէ ունենայ 100 ոսկի, քանի մը տարի վերջը առաջնակարգ հարուստ կը լինի։

«—Անտարակոյս։

«—Ուրեմն այդ պատճառաւ է որ տարին տասերկու ամիս խեղճերը զանդխտութեան մէջ կը դեգերին····

«—Անշո՛ւշտ, Վանայ հարուստներուն դրամագլուխը տգէտ չինականն ու լեռնականն է, յորդւոց որդի պարտականէ գիւղացին, կը վճարէ միշտ վաշխառուներու և պարտքէն չ'ազատուիր։»

ՏԻԳՐԱՆԻ ՊԱՑՄԱՆՆԵՐԸ

—Անզգամներ, —շարունակեց Աղարիկ,— փոխանակ խորամանկութեան գաւեհները ապաստանելու, դիւրաւ կը սահին բարեսրտութեան դահլիճը։ Ճխան կղզար, ոչ թէ իւր անզգամ, անիծապարտ վիրագլխնելը, այլ իւր անպիտանութիւնը, կամ աղտոտ հոտ մը կառնէր ինքն իսկ իւր հոգիէն։ Վասն որոյ չանաց, որչափ կարելի էր, զսպել ինքզինք, կոյր, խուլ, համր ձեւանալ այն իրաց առաջ, որոց մասին անտարակոյս նկատողութիւն, խօսք պիտի չը պակսէին իւր վայրահաչ լեզուին ծայրը, կամ սրտին դլուխը։ Նա ձեւացաւ, որչափ կարող էր, հեզ, բարերարող և ուրախ։

«Տիգրան տասն օր անստոյգ վիճակի մէջ, իբրեւ հիւր մնաց, ի մօտոյ ուսումնասիրեց մօր և աղջկայ բնաւորութիւնը, ճխան յաղողած էր ցրուել փեսայացուի յոռի գաղափարը և կերպիւ իւրք լաւ ձեւանալ։ Գիւլի հոգւով յարած էր երիտասարդին և այնքան հրապուրած զնա, որքան չէր կարող ինք ենթադրելով յուսալ։ Վերջապէս Տիգրան խաբուած էր։

«Տիգրան Գիւլիին տէր դառնալու համար՝ պատրաստ էր ամէն զոհողութիւն ընել և ամուսնանալ նորա հետ։

«Այդ տասնեակ օրերու մէջ, ճխան իւր ձեռքէն եկածի չափ պատուեց, յարգեց երիտասարդը, շլացուց զնա։

«Մի երեկոյ, սովորական յարգալիր ընթրիքէն յետոյ, Գիւլի առանձնացաւ իւր խշտիկին մէջ, կծկուեցաւ, քնած ձեւացաւ։

«Ճխան առանց վարանելու, ժպտելով ըսաց Տիգրանին։

«—Պարոն, այսօր ժամանակն է այն խնդիրը լուծելու, որ տասն օր առաջ յառաջադրած էինք։

«—Այո, ժամանակ է, Տիկին։

«—Ուրեմն, խօսեցէք, ես իմ ըսելիքս այն ժամանակ ըսի,

«—Լսիք, այո, բայց ոչ բոլորը····

«—Իմ կարծիքով ըսելիքս ըսի· բայց ինչ որ չըսած կը համարէք՝ յիշեցուցէք ինձ, պատրաստ եմ ձեր ամեն մի հարցին բաց, որոյ մեկին պատասխան տալ··· վասն որոյ անկեղծ լինինք, որպէս զի՝ ապագային ո՛և է չփոթութեան տեղի չը տանք····· Տիգրան, ես պարզ կին մ'եմ, կամ պարզամիտ եմ, պէտք է այժմ խօսիս ինձ սրտիդ մէջ եղածը····

«—Տիկին, իմ փափաքս է այդ։

«—Ուրեմն, խօսեցէք, համարձակ ըսէք՝ ինչ որ ունիք····

«—Տիկի՛ն, նախ՝ քան զ'էական խնդիրները չօշափել, կուզեմ քեզի անձիս և գործիս վրայ ընդարձակ տեղեկութիւններ տալ····

«—Ուրախութեամբ պիտի լսեմ, սիրելի՛ Տիգրան։

«—Ես հարուստ, մեծ գերդաստանի զաւակ եմ, ուսած ինչ ինչ գիտութիւններ։ Թէպէտ չունիմ հայր, մայր, եղբայր և քոյր, սակայն ունիմ ազգականներ՝ որք կը պաշտեն զիս, ունիմ մեծաքանակ հարստութիւն, որ կը բաւէ ինձ մշտ բարձր դրից մէջ մնալու։ Վասն որոյ՝ երբ ամուսնանամ Գիւլիի հետ, չը կարծես թէ կը հրապուրուիմ հարստութենէ, ո՛չ, արդէն ե՛ս հարուստ եմ, չը կարծես թէ մերձաւոր սիրելիներ չունենալով կամուսնանամ մի օրիորդի հետ, որու մայրը մինչեւ ի մահ անբաժան է իւր աղջիկէն, ոչ, արդէն այդ պակասը կը լրացնեն իմ ազգականները։ Ուրեմն, եթէ կամուսնանամ Գիւլիի հետ, միայն Գիւլիին իրեն համար է····

«—Ուրախ եմ,—պատասխանեց ճխան չոր ձայնով,-ուրախ եմ, որ առանց այդ նկատումներուն կուզէք ամուսնանալ··· այնու ամենայնիւ, Պ. Տիգրա՛ն, թէպէտ դուք չէք ակնկալեր ոչինչ, բայց Գիւլի պիտի բերէ ձեզի այնչափ, որչափ դուք ունիք։ Թէպէտ ձեր ազգականքը կաթոգին կը սիրեն յաւէտ սիրելու յատկութիւն ունին, բայց չը պիտի սիրեն այնչափ՝ որչափ պիտի սիրէ մայրդ, այսինքն Գիւլիի մայրը որ նաեւ ձեզի մայր դիտ լինի····

(Շարունակելի)

ԼԱՎԸՆԻՐ ՏԷ ՖԱՄՅԻԼ

Ֆրանսա տեվլէթը ֆախխմա-նին թահթը թէէմինաթընտա

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ·

ԹԷՄԻՆ ՕԼՄՈՒՇ ՍԷՐՄԱՑԷՍԻ 105 ՄԻԼԵՈՆ ՖՐԱՆԳ

Մեբուեղը էոբուեի Ֆրանսան Լէօն շէհրինդե Ն՝ 61 Ռէթրոպլէթ ոգիաղէնա

Թիւրքիա իչին միւտիրը ումումիսի Պրուսատա Յովհաննէս Յ. Պոտուրեան

Տերսատէթտէ պաշլըճա ա-հէնթի Շէյխիսլամ խանընտա Ն՝ 11 մամաղատա

Բարեղ էֆէնտի Թէլլաեան

Իչպու գումբանեա՝ Թէէմին իթմիշ օլտուղը մէպլաղը պիր հիսապը մա-սուսլար հէր իւչ այտա պիր միւթէրի-լերինէ Թէվֆի իբէքտի օլուպ, էհ-ալկէ էգոնիմիպը Թէսհիլ իթմէք իչուն չիմտիյէ գատար Թէչէքքիւլ իթմիշ օլան պու կիպի սիկուրթա գումբանեալարը Նա Ֆաիգ կէլմիշ օլտըղընտան։ Ֆրան-սանը հէման հէր չէհրինտէ չիսլէլէր Թէչքիլ իթմիշ վէ բէք սիբաթլա իլէր-լէյէրէք, ազ վագքթտա 50—60000 ա-պօնէ բէյտա իթմիշ տիր։ Շէյլէ քի, պիր առամ միւատէթը էօմրիւնտէ կիւնտէ 6-7 բարա պիր էգոնոմիա ի-տէրլէք քէնտինէ վէ եախատ քէնտի վարիսլէրինէ 20000, 30000, 50000, 100000 ֆր· պիր սերմայէ Թէտարիք ի-տէպիլիր։

Իչպու գումբանեա 1884 Թարիխին-տէն իթիպարէն մէմալիքը մահրուսէի Շահանէտէ իչէ պաշլամըշ օլուպ, Թիւր-քիանդն պաշլըճա չէհիրլէրինտէ ամէն-Թէ օլմագ խթէյէնէրին՝ Պրուսատա մուդիմ գումբանեանդն միւտիրը ումու-միսի Յովհաննէս էֆ· Յ· Պոտուրեանա միւրաճաաթ իթմէյլի տիր։

ԶԷՎՃ ՎԷ ԳԸՕԳԱՆՃ ԶԷՎՃԷ

Պունտան ագտէմ կալէթամըզտա Թէֆրիգա սուրէթիյլէ նէյր օլընան ԶԷՎՃ ՎԷ ԳԸՕԳԱՆՃ ԶԷՎՃԷ նամ ըսման 752 սահիֆէսէն իպարէթ օլարը հալտէ պու քէրրէ ճիլալէ-նիպ քիթապ չէքլինէ վագ իլէ 20 ղ· ֆիլիթլա Զագազճըլարտա Գա-վաֆեան Յովսէփ էֆ·Ն քիթապը տիւքքեանընտա, Պաղչէ Գարուսըն-տա սուճու Պօղոս վէ Յակոբ աղա-լարըն տիւքքեանլարընտա վէ Պէ-յօղլունտա թիւթիւնճիւ տիւքքեան-լարընտա մէվգիի ֆիւրուխթա չը-գարըլըշ տըր։

ՄԱԹՊԱԱ

Քիթապ վէ ըսալէ Թապ իթմէք ի-չիւն լազըմ օլան երմէնիճէ, Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա հրուֆթալարտան մա-սուսէն վէ միւճէտտէտէն Թէտարիք էյէյէրէք մաթպաատըզտա մասուս պիր մահալ քիւտա իթմիշ օլատուղմը-զը, վէ երմէնիճէ, Թիւրքճէ վէ Ֆրան-սըզճա քիթապ, ըսալէ վէ սաիրէ Թա-պը իչիւն ճեբէռէլ Շարէթլէ մաթպաա-սը ա միւրաճաաթ իստէճէք զէվաֆը հէր հիհէթէլ խօշնուտ իստէճկիմիզի բաղալէթլու էհալիյէ իլան իստէրիզ։

Թաշրատան տախի սըբարըշաթ գա-պուլ օլունը։

ՃԷՄԷՆԷՆ մռնդասը

ՍԱՐԱՍՓԻՏ

ԷՎՐՈՊԱ ՖՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 6 ապրիլ

Ռուսական էսկ· ֆունտը ինկ· լիր·	86·25
Օսմ· էսկամը աշբլաը	19·51
» » գաբանաը	19·75
» » Սէրի Ա	19·¼
» » » Գ	27 ⅜
» » » Դ	19 ¾
Ոսքեսան 1871	6·
Օսմանլը Ֆոնդասը	12 18
Ռուսիա իսթիգրազը	104 ⅞
Մըսը· տուչ· մուքթասրաչ	97·
» համիյազը	101 ⅝
Ֆարա Սանկէ Մըսը	97 ¼
Եոլիկա իսթիգրազը	103·
Գուլկար իսթիգրազ Ա	80 ½
Ֆամիկս Բարեղ Ն՝ ոյ վ· աչ	25·51·10

Բարեղ 6 ապրիլ

Ֆրանս· էսկ· 3 ½ % ֆր·	96 7½
» » 4½ %	105·58
Եգիպ Օսմ· էսկամը աշբլաը	19 97½
» » գաբանաը	19·9·

Մեքսիկէ

Սէրի Գ·	27·60
» Ս·	20·10
Ռուսական ըմլինաքիէրի	73·
Օսմանի	352·50
Օսմանլը Ըլժիսի էսհամը	351·25
» Գանգասը	558 75
Իրէտի Լիսսէ	756 25
Իրէտի Ֆօնսիէ	1183 75
Ֆոնթուար ա'Էգզոնթ	490·
Միւմայէշ ադաթնէը	2747·
Թալիրա էսհամը	38 70
Մըսրը ֆոնտ· մուքթահրաչ	490·
Բոորիէ Թիւրքի	418 75
Ղունան 3 % 1879	527·50
Ղամպիս Ն՝ ոյ վատ	25·17

Վիէննա 6 ապրիլ

Հունգարական գա'զու	119 10
Ռումիկի լըմինոքիէրի ֆի·	37·70
Ոսմանլը Ըլժի աքսիոնը	161-

ՖՐԱՆԿԱՌ ՖՈՐՍԱՍԸ

Ֆրանս· ազգ· տուն ագչ· գար·	21·27
» » » էն եիւքսէք	21·55
» » » էն ալտաը	21 17
Ֆրանս· բանկան ագչասը գ· գ·	21·24
Թանկիլաթը Օսմանիյէ	77
» » » էն եիւքսէք	7 15
» » » էն ալտաը	76 15
» » » ալտաը գ·	76·35
Ռենթ Ա·	48·
» Գ·	27·18
» Դ	21·28
Բանկէ դ'Ամսթրտամ	72 75
Ազգէ Փոստէ	7·
Բէյրութ Գրէ	
Էգիպտէ »	14 ½

ՖԱՆԴԱ ԱԳՍԹՈՒԱՐԸ

Իրէտի ժէնէրալ	7 09
Ռիթանոյ պանգասը	4·12
Ֆոսֆէթ ժէնէրալ	4·12
Բէժի ազսիոնը	15·12
Բրասվայ	5·88

ԱԳՍԺԷԼԷՐԻՆ ՖՈՐՍԱՍԸ

Օսմ· լիրասը 100 ղրուշտան	Դեր՝ Բր՝
Գէյաղ մէնկանէք ֆոնդը	108·11
Մէթալէք »	98·20
Գէնլիք »	402·
Ալթընըզ »	102 20
Խեկիլիզ լիրասը	110 05
Եոռանդզ ալթունը	87·22
Ռօլ	89·55
Դէրմէց ալթունը	31·10
Բարգոն գայմէկան	8·85

ԹԱՍԻՆԻՆ ՓՈՒՂԸՆԴԷՆ

20 } Լէյ փոնդը	-
50 } » »	20 20
100 } » »	-
500 } » »	-
1000 } » »	17·
10000 } » »	17

ԳԱՄՊԻՈ

Լոնտրա	110·¼
Բարեղ 3 ոյ վատէր	22·90

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԵՀԷՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ճանիպը ալիսինտէն

Ալթընը տարէ թանդիֆաթ ի տարէսի հայան վէ արապայրը վէ սարէսի իչէն իւչ եիւզ սէքիզ սե նէսի զարֆընտա լիւզումը կէօրիւ-լէճէք էյնա տարէճէ ինտէլ միւնա-զատա ֆիլթաթ մալիւմէ իլէ թալի պի իւզերինտէ թէգարրուբ իթմիշ վէ նիսանըն պիրինճի չարշէնպիհ կիւնիւ իհալէի եվէլիյէ վէ բէնճէն-պիհ կիւնիւ իհալէի գաթիւսինին իճրասը մուգարրէր պուլընմըշ օլոր-ղընտան, թէնզիլինէ թալիպ օլան լարրն՝ թէէմինաթ ագչէլէրիյլէ պէ-բապէր Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը-ը։

24 մարթ 308

Թօբխանէի Ամիրէճէ մագթուէն իմալ իթտիրիլճէք ամչապ Թիւ-ֆէնքիլիքլերին պէհէր մէթրսը 127 վէ մրգտարը քիւլլիւ աէօչէմէ գաֆէա-լերինին պէհէր առտէտ 38 ղրշ·տա թալիպի էօհտեսինտէլգալարը, վէ իշ պու չէհրը ճարիի մարթը 28ինճի ճումատա էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէրէք 30ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ տախի իհալէսի իճ-րա գէլընճաճաղընտան, պունլարրն ի մալ ու իթասընը թալիպ օլանլարրն՝ նիւմունէլէրինի կէօրիւպ չերտիթի խաֆսիլաթընը անլարպ էճ-բարի զամանում էյլէմէք իւզրէ եվ-մը մէգքիւրէ գատար Թօբխանէի Ամիրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյ-լէմէլէրի։

23 մարտ 308

3—3

Մանճառ գալէսիլլէ Անատօլու Գա-վաղը պէյինտէ թաշ օճագլարընն թալիպնէ իհալէսի գրմիընտա մի-նագատասը տէրտէսթ իտանկինտէն, վէ չէհրը ճարիի բումինին 30ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէրէք 30ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ տախի իհալէսի ու-մումիսի իտարէսինէ, վէ մահալին-ճէ մէճլիսը իտարէի լրվալտա միւրա-ճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

23 մարտ 308

3—3

Դըրգ Աղաճ ֆիշէնքխանէսինտէ քեռնի պիր պագ պագգայ տիւք-քեանընրն զանրթաօ սիւտէթի միւնդագիլ օլմասրյա իճարա վէ-բիլմէք իւզրէ միւգայէտէսի տեր-տեսթը իճրա պուլընմասընա, վէ չէհրը ճարիի բումինին զայէսի սալը կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէրէք նիսանըն 6նճը բազար էրթէսի կիւ-նիւ տախի 100տ 5 զամ գապուլ իսթիլեեմյինէ պինտէն, իսթիճարը արզուսընտա պուլընանլարը չէ-բարթի թաֆսիլաթընը անլարազագ իճրան զամանում էյլէմէք իւզրէ Թօբխանէի Ամիրէ մէճլիսինէ միւրա-ճաաթ էյլէմէլէրի։

23 մարտ 308

3—3

ԼԱՆՕԼԻՆ ԹՈՒԱԼԷԹ ԳՐԷՄԻ ԼԱՆՕԼԻՆ

ԲԷՌ ԵԱՐԱՐ Սէրթ վէ գըզարմըշ էլ-լերէ վէ չաթլամըշ էլ վէ տուտագլարրն էյլիէմէ-սինէ։

ԲԷՌ ՖԱՑՑԷԼԻ Եարա վէ սըյրըմլարը թէմիզ սազլամագ վէ գուրութմագ իչիւն։

ԲԷՌ ԵԱՐԱՐ Տէրինին վէ խուսուսա քիւշիւք չօճուգլար տէ-րիսինին հիսսիւ մուհա-ֆազասընա։

Պիլմիւվէ էֆգանընարտա վէ էճգա Թիւճճարլարընտա պուլընը։

Տէրսատէթտէ ամէնթէ վէ ֆէքիւ Մ· Ս· ՖԻՐԻՆՀԻԼԻՍ

Գալաթատա Ս էրթէպանի սոգա-ղընտա Գընաճեան խանընտա։

ՀԻՒԱՆԴԻՆ ԲԱՐԵԿԱՄԸ

ՕՌԱՋՆՈՐԴ

ՀԻՒԱՆԴԱՑ ԴԱՐՄԱՆՄԱՆ

ի

Տր· Ս· Յ-ԷԲԵՆ

Տպագր· Պաղտատեան

—

416 երեսներէ բաղկացեալ սոյն կարեւոր և օգտակար երկասիրու-թիւն կը թօսի ընդհանուր կերպով առողջապահական խնամոց, հիւան-դութեանց դարմանման և բժշկին հասնելէն յառաջ տրուելիք անհրա-ժեշտ դեղերու և հոգածութեան վրայ։

Կեդրոնատեղին է Պ· Պալէնց դր-ատուն, յՍիրդ Դավաֆեանի, Զագվագճիլար եօգուլու թիւ 20։

Գին 15 դահեկան։

Մեծաքանակ գնողաց գոհացուցիչ դեղչ։

ՄԷՍԱՖԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՖԻՐՄԱՆՍԷՔ

ԲՕՍՓԹ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆԷՆ 1891 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 24ՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԻՆ ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱՍԸ

Ազիմէթ վէ ավտէթտէ Հավր խաքէէ-սինէ ուղրամագ իւզրէ Լօնտրա իւչ Գարատէնիզ լիմանլարը արասընտա տօղ-բուտան տօղրուա իճրան սէֆէր։

ՍԹԱՄՊՈԼ

Հէր բազար Լօնտրատան հարէ-քէթ իտէր։ Հէր ճումատա էրթէսի ագշամ ալաքի։ սատաթ 4տէ Մարսիլ-եատան հարէքէթլէ դեկտ· 5տէն իմիպարէն Բիրէ, Իզմիր, Զանագ Գալէ, Սթամպոլ թարիգիլէ, վէ դեկ· 12տէն իմիպարէն Գալատա, Շիրա, Զանագ Գալէ, Սթամպոլ թա-ռիգիլէ կիտէր։ Իզմիրտէ Սուրիա խաթթը բօսթա վարօրլարը յլա թէ-սատիւֆ վուգու պուլուր։

Հէր բէնճէնպիհ ագշամ սատաթ 4տէ Սթամպոլտան Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէր։ Դեկ· 31տէն իմիպարէն պիր հաֆ-թա Զանագ Գալէ, Իզմիր վէ Բիրէ թարիգիլէ, վէ դեկտեմբեր 24տէն իմիպարէն օ պիր հաֆթա տա Զա-նագ Գալէ վէ Շիրա վէ Գալատա թարիգիլէ կիտէր։

ԹՐԱԳԻԶՈՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Լօնտրատան կէլէն բօսթա վարօր-լարը իւչ օրրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ ճու-մատա էրթէսի ագշամ Սթամպոլտան հարէքէթ իտէր, վէ կէրէք ագշ-մէլէտտէ վէ կէրէք ավտէթտէ Սամ-սուն, Թրեբոսոն, Թրապզոն վէ Գա-թուում խաքէլէլերինէ, վէ ղարը մէճ-պուրլի սուրէթտէ Իւնէէ, Ֆաֆթա, Սրտու, Սինոպ վէ Խնէպոլու խաքէլ-էլերինէ ուղրար։ Գաթուումա վէ ըն-թամպոլա չարշէնպիհ սապահլարը մուվասէլէթ իտէր։

ՕՏԷՍԱ

Լօնտրատան վիւրուա իտէն բօսթա վարօրլարը իւչ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրա օլունը։

Սարը սապահ Տէրսատէթտէն հարէքէթ իտէր, վէ չարշէնպիհ ագ-շամը Օտէսայա վասլ օլուր։ Օտէ-սատան ճումատա էրթէսի ագշամը հարէքէթ իտուպ, բազար էրթէսի սապահը Տէրսատէթտէ միւվասէլէթ իտէր։

ԹՈՒՆԱ

Մէսաժերի Մարիթիմ գումբանեա-սը՝ Սթամպոլտան Մարսիլիա իւ-ընթերինը պէրվէճճը ամի թէնզիլ իմմրշ տիր։ Արնճի մէվգի՝ եէմէքլէ 225 ֆր· Ուշագլար՝ եէմէքլէ 112½ ֆր· Կիւվէթ՝ եէմէքսիզ 60 ֆր։

Քէզա Մարսիլիա վէ Լիոնտա թէ-վագգուֆ իսաչպիմէք իւզրէ Սթամ-պուլտան Բարեղ գատար տօղրու պիլէթին ֆիյաթը 250 ֆրանգ տըր։

ՊԼՕՅԻՒԻՔ ԷՃԶԱ ՏԷՐՕՁԻԹՕՍԸ

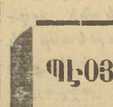
Ժ. ԱԼԻՔԵԱՆ

ՊԱՀՐԻՃԷՆ ՆԷԶԱՐԻՊ ՃԷԼԻԼԻՍՍԻ ՄԻՒԹԻԱՀԱՅԻՏՅԻՆ

Էնզաքանէմի իքի սենէսէն պէրու Նէնի Ճամիսէն Պաղչէ Գարուսընտա ճէլալ պէյ խանընդն ալթընտա 2 նումէրօլը մազազայա նագլ իթմիշէմ։ Մուսաֆիր մէգքիւրէ զարֆընտա մազազամը քէնտի սընըքը սաբիրլիսէ զայէթ մունթազամ պիր ա-զազայա իթ-բաղ ու թահվիլ իթմէք իչիւն էյտէն կէլէնի տիրդ իթմէմիշիմ տիր։ Օրայա միւրաճաաթ իսանէլէր էմմանընը նէֆնասէթինտէն վէ ֆիլանլարդն էհվէնդէթինտէն բէք զիյատ իստ-նուա օլանագլար տըր։ Էնզաքանէի մէգքիւրտ Ֆրանսա, Ինկիլթէրրա վէ Ամէրիկանը մէշհուր թիճարէթի էվլերի էճզալարը, քիւլլիհէրի Լօնտրատա վէ Ռէնէսանի ազ քինինիս, Նորվէկիա խալիս պալչը հաղչ, Ֆրանսզ վէ Ինկիլիզ Հավրը իլանլարը (սբէսիալիթէ), Տէրսատէթտէ պուլընանլարդն էն լաչը օլմագ իւզրէ մէքթէպլէր իչիւն ֆէնիք քիմ-էա ալէաթ ու էտէլթը, գուլումճըլդը վէ գկալանօբլասթիէ մանասա ալէաթ վէ էճ-զալար, մէշհուր գանագ ֆապրիգալարը գանեագլարը, Պօրտո վէ Մալակա շարապլարը, Էվ-ըօբա մատէն սուլարը, հրուճաթ սէօքսէնիէրի իչիւն տիրէլը։ Ամէրիկանդ, Տէրբ-ղա մուհթալիֆ հեր նէվի լաճաթ էտէվան, սբէշալ սիլքքանլարընտա գուլանալանագ էլվաղմանթ, թօքսան սաթալմագ իւզրէ պոչ շիշէլէր, տաֆիի թէսֆիրիւն (անթիսեպթիք) ուսուլի իւզրէ թէրթիպ օլունմըշ Լիսթեր բանպուլարը վէ զայրիհիւմ պու-լընը։

Հէր թարաֆտան սրբարշչ գապուլ օլունմպպ տօղրուճա իրալ օլունը, վէ միւշթէրիլէ-րին պիթթէճրիւպէ միւշահէտ իթտիքէրի իւզրէ, ուզագ մահալլէրի կիտէճէք օլան մալ-լար քէմալը սիրգաթ վէ իմնա իլէ եերլէշդիրիլիր։

Մաղազատա Էվրօբատան խասսէթէն կէթիրմէսիրիմիզ վէ ազաճ ազը իչիւն եարբլմըշ մանուն սահի պուլընը, պու մանուն պաղչէպանլարը վէ պաղչէ մէրգեզլարընդն իչիւն բէք զիյատ եարար։



ԱՆԹԻԲԻՐԻՆ ԷՖԵՐՎԷՍԱՆԹ

ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԼ

Լիվար ազրը պաշ ալրսը վէ սէնիլ Ֆուճիանա գարշը բարարէ պիր իլաճ տալ ԻՆՖԼՈՒԷՆՅԱ վէ ՏԱՆԿ ՕՀԹՈՒ ԼՈՒՐՆԸ տախի տեֆ իտէր։

Պու իլաճը իսթիմալիտէն Ֆալալ օլան գալա էֆ սարբսը վէ էրէրէք պու-լանթըսը կէլի ֆէնալլէյսը տեֆ իթմէք իչիւն մէգքիւր իլաճա ԱՍԻՏ ԳԱՐ-ՊՕ նիրի գանմալը։ Բարեղ ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԼ վէ ԳՈՒՄՊ. վէ էճզաքանէլէրէք։

ՊԼՕՅԻՒԻՔ ԷՇԵԼ ՎԷ ՄՕՊԻԼԱ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՅԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱՐՈՒՍԸՆՅԱ Ն՝ 657

JEAN PSALTY ԺԱՆ ԲՍԱԼԹԻ

1867 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՏԻՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՆ ԹԻՃԱՐԷԹ ԷՎԻ։

Պէյօղլունտա Գապրիսթան սօգաղընտա 6ՆՃը տարէէ պէէտէսէ գարբըսընտա

ՊԼՕՅԻՒԻՔ ՄԷՐՔԻԶ ՏԷՐՕՁԻԹՕՍԸ ՄԷՎՃՈՒՆ ՏԸՐ։

ՇԻՒՊԷՂԷՐ։

Գալաթատա Բէրշմպէ բազարընտա Սաաթը խանընդն ալթընտա վէ Գուլէ Գարուսընտա 659 նումէրօտա

Հէր Նեվ վէ ճիսա էվրօբա վէ եերլի մամուլաթը օլարագ չէչիս չէչիս էշիս վէ մա-պիլա, մէգքուլաթ իչիւն էնվան ճիսա ու չէչիս գումպլարը վէ զարիհիւմ, էվրօբանդն էն ալա ֆապրիգալարընտան սանատկարը, պանալը, (խարբմ լիբասան 30 լիբայա գա-տար) գարեսալար պուլընը վէ էն եէկէն ֆիյաթլա սատըրը։

Մէգքիւր ֆապրիգատա իմալաթ իչիւն հեր Նեվ մաքնա, ալէաթ ու էտէվաթ մէվ-ճուտ օլուպ, հեր ճիսա գուրու քրէսնիթ տախի պուլունտարընտան, ՏԱՆԿ ՆԸԳԼԸ, ՍԻՍԱԼԻՊ վէ ԷՀՎԷՆ ՖԻՅԱԹԼԱ թէզդէ էվրօբա մամուլաթը կիտի մեպլա իմալ օ-լունը։

Քիզալիք մէգքիւր ֆապրիգա՝ թէքմիլ պիր խանէնին մէֆքուլաթ վէ մոպիլասընը տե-րիսան վէ պիր սուրէթտէ մալիյա-պէտ իսալ, վէ կէրէք պուրա վէ կէրէք մէմալիքը եէճնե-գիյէ էյնուն հեր սրբարրը իճրա իթմէյլի տերեօտէ իստը։ (Մեմալիյէ եճնեպիյեատ պու-լընան զէվմիճն Պեպիրքը Մէլաբէզ Տէրսատանաքի մաղազայա միւրաճաաթ իթմէյլէրի բէ-ճա օլունը։

ԳՐՕՆՏՕՐՖՏԱ

ԲՐԻՆՍԷՍ ՍԹԷՖԱՆԻ ՆԱՄ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒԼԱՐԸ

Էմսըբէլ գուտրէթտէն հասը օլմա, վէ գանա սէրինլիք պախչ իտէն ալէլինի մատէն սուլարը պիլիասասա էս-նաի թաամտա իսթիմալ օլունը։

Իչպու մատէն սուլարը նէֆէս պօրուլարդյա մի-տէ վէ մէսանէ խասթալարդարը տէֆ իտէր։ Արշիտիգ Բոսուֆ հարէթիլէրի պու պաղ-տէ պէրվէճճը աթի չահատէթտէ պուլընը-մը տըր։

«Իշլրի Գրոնտորֆը ալա տարին սաաբ սաֆիտէրդան հիլ էտէ-լմա։»

Պու գումբանեա՝ Աւսթրիատա ԳԱՐԼՍՊԱՍ գուրպինտէ Գրոնտորֆը ալգա-լինի մատէն սուլարընն սահիպը իմիրքիազը տըր։ Տէրսատէթտէ Սաիտիյէ խա-նընտա 19 վէ 20 նումէրօպատա Թիւրքիանդն Ուսմանի Աֆանդը։

Պաղճա էճզա Թիւճճարլարը, էճզաքանէլէր, օթէլեր վէ լօգանթալարտա տախի սաթըլըր։

ՄՈՒՎԱՖԱՖԱԳԸՅԻԹԸ

ԱԶԻՄԻՒ ՈՒՄՈՒՄԻՏՅԻՒՆ

Բերուանդն գօգա ազաճընտան մուխրեճ ՄԱՐԻԱՆԻ ՇԱՐԱՊԸ՝ վիճուսա էն գիյատ գիւվեթ վէրիճի (թօնիք) պիր մուալիճէ օլուպ, սէս սընըրլարընա, վէ համ վէ նէֆես ալէթլէրինէ տախի խայլիսէն խայլի հայաթ վէ գուվվէթ վէրիր։ Մէգքիւր շարապ գէնագընա կէպի հարարէթ վէր-մէկէպ, գանսըզըզա գարբը օլան իլաճլարդն տա էն ալէսաբ օլտուղընտան, գընաբրնայա միւաճ-ճաճ տըր։ Իչինը թաթիը օլտուղընտան, սուֆրալարտա տա շարապ եերինէ գուլանբլմագա պաշ-լանմըշ վէ պէզլիճէ հօշ պիր սուրէթտէ վիճուսա գուվվէթ վէ ուշհէթ վէրմէքտէ պուլընմըշ տըր։ Ինզալիք պու շարապ երբէքլէրին իգթիտասըզլըզընը տէֆ իթտիկի կիպի, էն գայբի ա-տամլարա տախի կէնճլիք գուվվէթին վէրիր։

Պու շարապդն մուճիտի՝ Խարբեռտ Գուլվար Հօսմանատա 41 նումէրօտա գօգայը էն էվվել հեր քէսին գուլլանապիլէճէկի պիր հալ գօյան Մարիանի եճգախանէսի օլուպ, մէգքիւր շարապ Տէր-սատաէթիս պիլճիմլէ եճգախանէլէրինտէ վէ եճգա Թիւճճարը մաղազալարընա պուլունը։

HAMBURC MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ վէ ՄԻԻՆԻԽ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԹԸ

ՄԻԹԹԷՖԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Մէրմայէ	Ֆրանգ 3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի 1889 յունիս սօնընա գատար	» 5,604,722
Սէնէվի հասըլաթ » » » »	» 12,773,779

Պու չիրբէթլէր՝ ՔԷՖԱԼԷԹԸ ՄԻԹԹԻԳԱՊԻԼԷ ԻԼԷ վէ էհվէն ֆիյաթլա մաղազալար վէ խանէլէր վէ պունարատա պու-լընան մալ վէ էմթիա վէ էշեա սիկուրթա խէրլէր։

Տէրսատէթտէ վէքիլը մութլագ Սթամպոլտա Պաղչէ Գարուսընտա Անանիասի խանընտա ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

ՖՐԱՆԳՖՕՐԹՈՒԱԶ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ Ֆրանգ 6,250,000 Իհթիյաթ ագչէսի Ֆրանգ 1,270,300

Պու Գումբանեա՝ մաբոր վէ եէլբէնի կէմիլէրէ եիւքսէտիլէն էմթիա վէ մալլարը վէ բօսթա վէ նագլիյէ գումբանեա-լարընա թէսլիմ օլունան զիյզբյմէթ էշեա վէ ագչէ կրուբօլարընը էհվէն ֆիյաթ վէ չէրաիթլէ սիկուրթա խէրը։ Էշխար մէգքիւրէ իւզերինէ մէպալիզը քիւլլիյէ սիկուրթա խտէպիմէք իչիւն պու Գումբանեա՝ Եվրօբատա 13 էմին սիկուրթա գումբանեասբյա պիրլէշմիշ օլուպ, մուէսսէսաթը մէգքիւրէնին սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի

100,000,000 ֆրանգատան զիյատէ տիր։

Թէքմիլ Թիւրքիա իչիւն վէքիլը մութլագ